



# *Clavinova*<sup>®</sup>

---

## CLP-825

Brugervejledning

Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 3-4.  
Oplysninger om samling af instrumentet findes i instruktionerne på side 34.

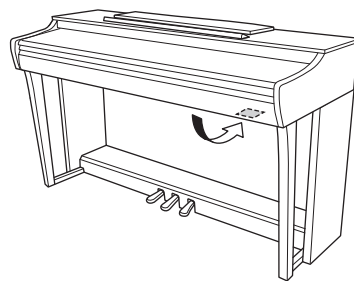
Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

**Modelnr.**

---

**Serienr.**

---



(1003-M06 plate bottom da 01) Fabriksskiltet er placeret under bunden på enheden.

# SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

## LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEEN DU TAGER ENHEDEN I BRUG

Hvis instrumentet skal bruges af børn, er det vigtigt, at en voksen instruerer barnet i korrekt brug og håndtering af produktet før brug.

Opbevar denne brugervejledning et sikkert og praktisk sted til senere brug.



## ADVARSEL

**Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:**

### Strømforsyning

- Placer ikke strømledningen i nærheden af varmekilder såsom varmeapparater eller radiatorer. Undgå desuden at bøje ledningen kraftigt eller på anden måde beskadige den eller at anbringe tunge ting på den.
- Undgå at røre ved produktet eller strømstikket, hvis der er tordenvejr.
- Brug kun den korrekte spænding, der er specificeret for produktet. Den korrekte spænding er trykt på produktets fabriksskilt.
- Brug kun den medfølgende eller specificerede AC-adapter (side 38)/strømledning. Brug ikke AC-adapteren/strømledningen til andre produkter.
- Kontrollér strømstikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.
- Sæt strømstikket helt ind i stikkontakten. Hvis produktet anvendes, mens det ikke er tilsluttet korrekt, kan det medføre ophobning af støv på stikket, hvilket kan resultere i brand eller hudforbrændinger.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på strømkontakten og tage stikket ud af stikkontakten. Selvom der er slukket for strømkontakten, vil produktet være tilsluttet strømkilden, så længe strømledningen sidder i stikkontakten.
- Undgå at slutte produktet til en stikkontakt ved hjælp af et fordelerstik. Det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade og udløse stød eller brand.
- Tag altid strømledningen ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

### Må ikke adskilles

- Produktet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg ikke at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde.

### Vand og fugt

- Produktet må ikke udsættes for regn eller bruges i våde eller fugtige omgivelser. Stil ikke beholdere med væske på enheden (f.eks. vaser, flasker eller glas), da væsken kan trænge ind gennem enhedens åbninger, hvis beholderen vælter. Hvis der kommer væske, f.eks. vand, i produktet, kan det medføre brand, stød eller funktionsfejl.
- Brug kun AC-adapteren indenfor. Den må ikke bruges i fugtige omgivelser.
- Isæt eller udtag aldrig strømstikket med våde hænder.

### Brandfare

- Anbring ikke brændende ting eller åben ild i nærheden af produktet, da det kan medføre brand.

### Trådløs enhed

- Radiobølger fra dette produkt kan påvirke elektromedicinsk udstyr, f.eks. et hjerteimplantat i form af en pacemaker eller defibrillator.
  - Brug ikke dette produkt i nærheden af medicinsk udstyr eller på sygehuse eller andre sundhedsfaglige steder. Radiobølger fra dette produkt kan påvirke elektromedicinsk udstyr.
  - Brug ikke dette produkt inden for 15 cm af personer med et hjerteimplantat i form af en pacemaker eller defibrillator.

### Brug af klaverbænken (hvis den medfølger)

- Klaverbænken skal placeres, så den står stabilt og ikke kan vælte.
- Brug ikke klaverbænken som legetøj, og stil dig ikke på den. Hvis den bruges som værktøj eller trappetage til andre formål, kan det resultere i ulykker eller personskade.
- For at undgå ulykker eller personskade må der kun sidde én person på klaverbænken ad gangen.
- Hvis skrueerne på klaverbænken løsner sig efter længere tids brug, skal du stramme dem med jævne mellemrum ved hjælp af det anførte værktøj for at forhindre ulykker og personskade.
- Vær især opmærksom på mindre børn, som kan falde bagover på bænken. Da bænken ikke har rygstøtte, kan brug uden opsyn medføre ulykke eller personskade.

## Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på strømkontakten og tage strømstikket ud af stikkontakten. Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
  - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
  - Produktet udsender usædvanlige lugte eller røg.
  - Der er tabt genstande eller vand ned i produktet.
  - Lyden pludselig forsvinder under brugen af produktet.
  - Produktet har revner eller andre synlige skader.



## FORSIGTIG

**Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på produktet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:**

### Samling

- Saml produktet i korrekt rækkefølge ved at følge samlingsvejledningen i denne brugervejledning. Sørg også for jævnlige at spænde skrueene og boltene. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i skade på produktet eller personskade.

### Placering

- Undgå at placere produktet på en ustabil placering eller et sted med stor vibration, hvor det kan vælte og medføre skader.
- Gå ikke hen i nærheden af produktet under et jordskælv. Kraftige rystelser under et jordskælv kan være skyld i, at produktet flytter sig eller vælter, og kan resultere i skade på produktet eller dets dele og kan forårsage personskade.
- Der skal altid mindst to personer til at transportere eller flytte produktet. Hvis du forsøger at løfte produktet alene, kan det medføre skader, f.eks. rygsår, eller medføre, at du taber produktet, så det går i stykker og medfører andre skader.
- Inden produktet flyttes, skal alle tilsluttede ledninger fjernes for at undgå at beskadige dem, eller at nogen falder over dem.

### Tilslutninger

- Sluk for strømmen til alle enheder, før du slutter produktet til dem. Skru helt ned for lydstyrken på alle enheder, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle enheder ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lydniveauerne, mens du spiller på produktet, indtil det ønskede lydniveau er nået.

## Håndtering

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på tangentlåget eller produktet. Pas også på ikke at få fingrene i klemme i tangentlåget.
- Stik ikke fremmedlegemer, f.eks. metal eller papir, ind i åbninger eller huller i produktet. Det kan medføre brand, stød eller funktionsfejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på produktet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Hold små dele væk fra børn. Dine børn kan sluge dem ved et uheld.
- Brug ikke produktet/enheden eller hovedtelefonerne ved en høj eller ubehagelig lydstyrke i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, før du rengør enheden. Ellers kan det medføre elektrisk stød.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af produktet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

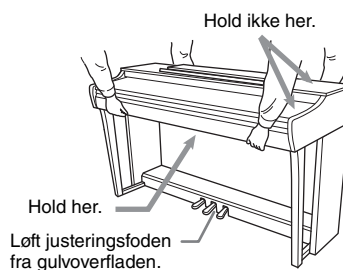
Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug. Selvom [⏻]-knappen (Standby/On) står på standby (skærmens baggrundsbelysning er slukket), afgives der stadig små mængder elektricitet til enheden. Træk derfor altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

(DMI-11)



## FORSIGTIG

**Hvis du flytter instrumentet, skal du altid tage fat under selve klaveret. Hold ikke i tangentlåget eller den øverste del af instrumentet. Forkert håndtering kan medføre beskadigelse af instrumentet eller personskade.**



### Transport

Hvis du flytter, kan du transportere instrumentet sammen med det øvrige flyttelæs. Du kan flytte instrumentet, som det står (samlet), eller det kan skilles ad, som det var, da det kom ud af emballagen første gang. Under transporten skal instrumentet ligge vandret. Det må ikke stilles op ad en væg eller stilles på højkant. Instrumentet bør ikke udsættes for kraftige rystelser eller stød. Hvis instrumentet transporteres samlet, skal du sørge for, at alle skrueer er skruet godt fast og ikke har løsnet sig under flytningen.

## OBS!

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.

### ■ Håndtering

- Brug ikke dette produkt i nærheden af tv, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater. Ellers kan dette produkt eller den anden enhed generere støj.
- Når du bruger produktet sammen med en app på din smartenhed, f.eks. en smartphone eller tablet, anbefaler vi, at du slår "Flytilstand" til på enheden, så du undgår støj pga. kommunikation. Når du slår flytilstand til, slås **Bluetooth**<sup>®</sup> eller wi-fi-indstillingerne muligvis fra. Sørg for, at funktionen er slået til inden brug.
- Produktet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da dette kan beskadige panelerne, ødelægge de indvendige komponenter eller give ustabil drift. (Godkendt driftstemperaturområde: 5–40 °C eller 41–104 °F.)
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på produktet, da de kan misfarve det.
- Hvis du har en model med poleret overflade, kan den revne eller skalle af, hvis produktet rammes af hårde genstande af f.eks. metal, porcelæn eller lignende. Vær forsigtig.

### ■ Vedligeholdelse

- Til rengøring af produktet skal du anvende en blød og tør (eller let fugtet) klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, alkohol, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.
- Fjern forsigtigt støv og snavs med en blød klud, hvis du har en model med en poleret finish. Tryk ikke for hårdt ved aftørring, da støvpartiklerne kan ridse instrumentets finish.
- Ved ekstreme ændringer i temperatur eller fugtighed kan der opstå kondensering, og vand kan dannes på produktets overflade. Hvis der er vand, kan trædelene absorbere vandet og blive ødelagt. Sørg for at tørre alt vand af med det samme med en blød klud.

### ■ Lagring af data

- Nogle af dataene i produktet (side 31) bevares, når strømmen slukkes. De gemte data kan dog gå tabt på grund af en fejl, en forkert handling osv.

## Information

### ■ Om ophavsretigheder

- Ophavsretten til "indholdet"<sup>\*1</sup>, der er installeret i dette produkt, tilhører Yamaha Corporation eller dets ophavsretsindehavere. Det er forbudt at "reproducere eller divertere"<sup>\*2</sup> uden tilladelse fra ophavsretsindehaveren, medmindre det er tilladt i henhold til ophavsretten og anden relevant lovgivning, såsom at kopiere til egen brug. Rådfør dig med en ophavsretsekspert angående brug af indholdet.

Hvis du skaber musik eller optræder med indholdet via original brug af produktet og derefter indspiller og distribuerer, behøver du ikke tilladelse fra Yamaha Corporation, uanset om distributionen er betalt eller gratis.

\*1: Ordet "indhold" omfatter et computerprogram, lyddata, akkompagnementsstilarthsdata, MIDI-data, WAVE-data, lydindspilningsdata, noder, nodedata osv.

\*2: Ordene "reproducere eller divertere" omfatter udtagning af selve produktets indhold eller lignende optagelse og distribution af dette uden ændringer.

### ■ Om funktioner/data, der følger med produktet

- Nogle af de forprogrammerede melodier er blevet redigeret af hensyn til længde eller arrangement og er muligvis ikke helt identiske med originalerne.

### ■ Om open source-software

- Firmwaren i dette produkt indeholder open source-software. Oplysninger om copyright og brugsvilkår for alt open source-software kan findes på Yamaha-webstedet nedenfor:  
**Yamaha Downloads:** <https://download.yamaha.com/>

### ■ Om denne vejledning

- De illustrationer, der er vist i denne vejledning, er kun vejledende.
- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft<sup>®</sup> Corporation i USA og andre lande.
- **Bluetooth**<sup>®</sup> ordmærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Yamaha Corporation sker under licens.



- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

### ■ Indstilling

- I modsætning til et akustisk klaver skal dette instrument ikke stemmes af en klaverstemmer (tonehøjden kan dog justeres, så den passer til andre instrumenter). Dette skyldes, at tonehøjden i digitale instrumenter altid er perfekt.

### ■ Om bortskaffelse

- Ved bortskaffelse af produktet bør du kontakte de relevante lokale myndigheder.

# Indholdsfortegnelse

---

<b>SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....</b>	<b>3</b>
<b>Om vejledningerne .....</b>	<b>7</b>
<b>Medfølgende tilbehør .....</b>	<b>7</b>
<b>Kontrolfunktioner og stik på panelet .....</b>	<b>8</b>

## Grundlæggende funktioner

---

<b>Opsætning.....</b>	<b>9</b>
Tangentlåg .....	9
Nodestativ .....	9
Sådan tændes instrumentet .....	10
Funktionen Automatisk slukning.....	10
Funktionen Volumengrænse .....	11
Brug af hovedtelefoner .....	11
<b>Sådan spiller du på pianoet.....</b>	<b>13</b>
Brug af pedalerne.....	13
Sådan slås VRM-effekten On/Off .....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Intelligent akustisk styring) .....	14
Grand Expression-modellering.....	15
Sådan slås bekræftelseslyde ved betjening On/Off .....	15
Ændring af grad af anslagsfølsomhed.....	15
Brug af metronom.....	16

## Avancerede funktioner

---

<b>Afspilning af forskellige musikinstrumentlyde (Lyde).....</b>	<b>17</b>
Valg af en lyd.....	17
Lytning til demomelodierne .....	18
Tilføjelse af variationer til klangen (rumklang).....	19
Transponering af tonehøjden i halvtoner.....	20
Finstemning af tonehøjden .....	20
Kombination af to lyde (dobbeltilstand) .....	21
Sådan spiller du Firhændig i samme oktav .....	22
<b>Afspilning og øvning af melodier.....</b>	<b>23</b>
Lytning til forprogrammerede melodier.....	23
Øvning af enhændig stemme .....	24
Sådan afspilles med det samme fra den første tone (hurtig afspilning).....	24

<b>Indspilning af det, du spiller.....</b>	<b>25</b>
Indspilning af det, du spiller .....	25
Ændring af standardindstillingen for den indspillede melodi .....	26
Sletning af indspillede data.....	26

<b>Brug sammen med en smartenhed eller computer.....</b>	<b>27</b>
Afspilning/indspilning af lyddata (USB Audio-interface).....	27
Lytning til lyd via Bluetooth på dette instrument (Bluetooth Audio) .....	28
Brug af den praktiske Smart Pianist-app .....	29

<b>Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger.....</b>	<b>31</b>
Bevarede data, når der slukkes for strømmen.....	31
Initialisering af indstillingerne.....	31
Bekræftelse af dette instruments firmwareversion .....	31

## Appendiks

---

<b>Fejlfinding .....</b>	<b>32</b>
<b>Ordliste.....</b>	<b>33</b>
<b>Samling af keyboardstativet.....</b>	<b>34</b>
<b>Specifikationer.....</b>	<b>37</b>
<b>Indeks .....</b>	<b>39</b>
<b>Liste over melodier .....</b>	<b>40</b>

Tak, fordi du har valgt dette digitale piano fra Yamaha.

Dette instrument giver en fantastisk lyd i høj kvalitet samt udtryksfuld kontrol, hvilket bidrager positivt til din spilleoplevelse.

For at du skal få mest mulig glæde af instrumentets ydelse og funktioner, bedes du læse vejledningerne grundigt igennem og opbevare dem til senere brug.

## Om vejledningerne

---

Følgende dokumenter og instruktioner følger med dette instrument.



### Følger med instrumentet

- **Brugervejledning (denne bog)**

Forklarer den grundlæggende betjening og funktionerne på dette instrument. Læs denne vejledning først.



### Tilgængelig på webstedet

- **Kvikguide**

Indeholder en skematisk oversigt over, hvilke funktioner der er knyttet til knapperne og klaviaturet, så du hurtigt og nemt kan danne dig et overblik.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/clp825/>

- **MIDI-oversigt**

Indeholder MIDI-dataformatet og MIDI-implementeringsskemaet samt beskrivelser af MIDI-funktioner som f.eks. indstillinger for MIDI-kanal og Lokal styring.

- **Brugervejledning til Smart Pianist**

Forklarer, hvordan du indstiller og bruger appen "Smart Pianist" (side 29) på smartenheden til at betjene dette instrument.



Disse vejledninger kan findes på nedenstående websted:

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

\* Indtast modelnavnet for at søge efter de ønskede manualer.

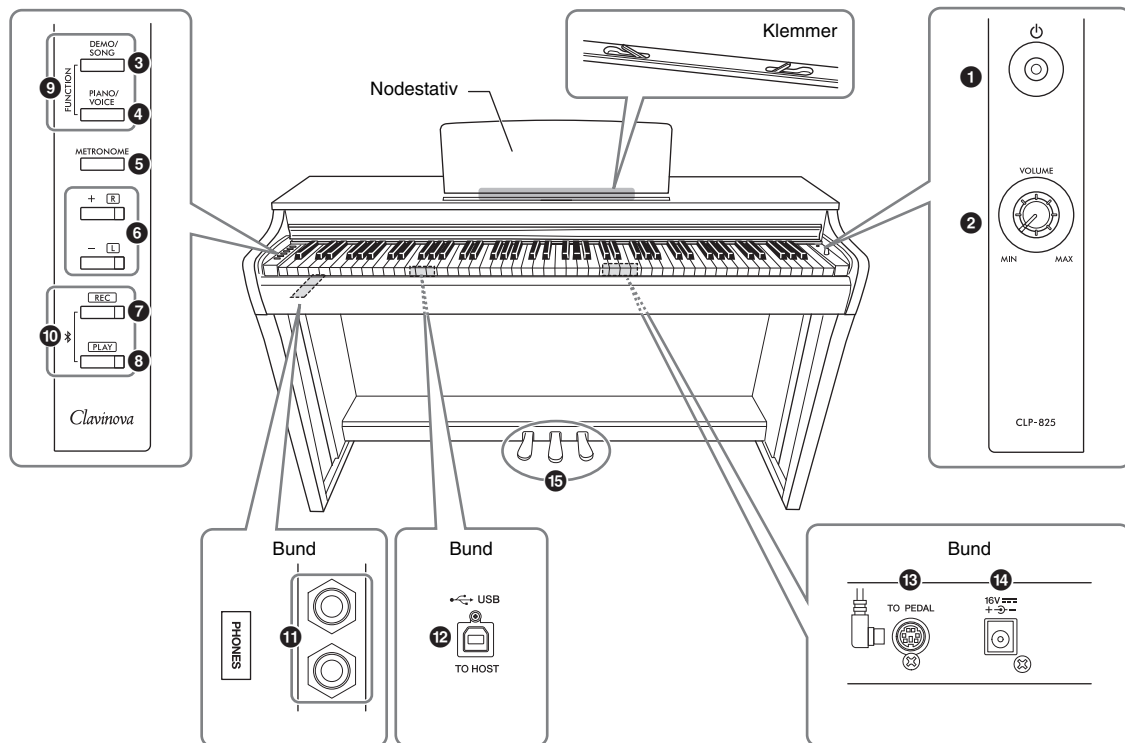
## Medfølgende tilbehør

---

- Brugervejledning (denne bog)
- "50 Classical Music Masterpieces" (nodehæfte)
- Online Member-produktregistrering
- Klaverbænk\*
- Strømledning\*, AC-adapter\*

\* Medfølger ikke i alle lande. Spørg din Yamaha-forhandler.

# Kontrolfunktioner og stik på panelet



- 1** [⏻] (Standby/On)-kontakt..... side 10  
Til tænding af strømmen eller indstilling til standby.
- 2** [VOLUME]-knap..... side 10  
Til justering af den overordnede volumen. Volumen hæves ved at dreje knappen til højre og sænkes ved at dreje den til venstre.
- 3** [DEMO/SONG]-knap..... side 18, 23  
Afspilning af demomelodier og forprogrammerede melodier.
- 4** [PIANO/VOICE]-knap..... side 17, 19, 21  
Valg af en enkelt lyd, to lyde der skal kombineres, eller rumklangstype.
- 5** [METRONOME]-knap..... side 16  
Til start eller stop af metronomen.
- 6** [+R]-og [-L]-knapper... side 16, 17, 23, 24
- Disse bruges til at øge eller mindske melodians nummer, tempoværdier osv.
  - Slår højrehånds- og venstrehåndsstemmerne til/ fra individuelt under afspilning af en melodi.
- 7** [REC]-knap..... side 25  
Til indspilning af spil på tangenterne.
- 8** [PLAY]-knap..... side 25  
Til afspilning af det, der er indspillet.
- 9** [FUNCTION] ..... side 10, 20  
Hvis du holder [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knappen nede samtidig og trykker på en angivet tangent, kan du ændre forskellige indstillinger, herunder funktionen Automatisk slukning, transponeringsparametre osv.
- 10** Bluetooth..... side 28  
Til tilslutning af en enhed med Bluetooth, f.eks. en smartphone.  
\* Bluetooth-funktionen er muligvis ikke tilgængelig, afhængigt af hvilket land du har købt produktet i (side 28).
- 11** [PHONES]-stik..... side 11  
Til tilslutning af standardstereohovedtelefoner.
- 12** [USB TO HOST]-stik ..... side 27  
Til tilslutning af en computer eller en smartenhed, f.eks. en smartphone eller tablet.
- 13** [TO PEDAL]-stik..... side 36  
Til tilslutning af pedalledningen til den forudinstallerede pedal eller FC35-fodpedalen, der sælges separat.
- 14** DC IN-stik ..... side 10  
Til tilslutning af AC-adapter.
- 15** Pedaler..... side 13  
Til styring af udtryk og efterklang som på et akustisk klaver.



## Opsætning

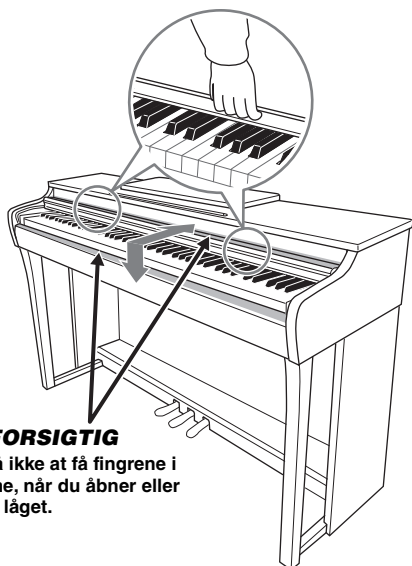
### Tangentlåg

#### Sådan åbner du tangentlåget:

Løft en smule op i låget, tryk derefter på det, og skub det helt ind.

#### Sådan lukker du tangentlåget:

Træk låget ud mod dig selv, og sænk det forsigtigt ned over tangenterne.



#### **⚠ FORSIGTIG**

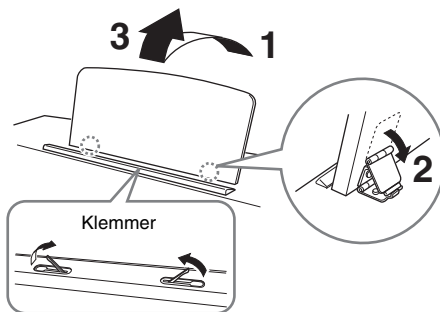
Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du åbner eller lukker låget.

#### **⚠ FORSIGTIG**

- Hold låget med begge hænder, når du åbner og lukker det. Slip det ikke, før det er helt åbnet eller lukket. Pas på ikke at få fingrene i klemme (dine egne eller andres, pas især på med børn) mellem låget og selve klaveret.
- Anbring ikke genstande af f.eks. papir eller metal oven på tangentlåget. Små genstande på tangentlåget kan falde ned i instrumentet, når låget åbnes, og kan være næsten umulige at fjerne. Dette kan forårsage elektrisk stød, kortslutning, brand eller anden alvorlig skade på instrumentet.

### Nodestativ

#### Sådan sættes nodestativet op:



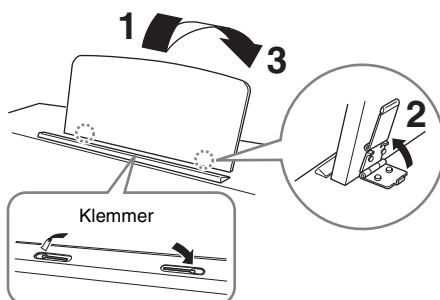
Klemmerne bruges til at holde siderne i nodehæftet på plads.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Brug ikke nodestativet, når det er halvt løftet. Når du sænker nodestativet, skal du ikke slippe det, før det er helt nede.

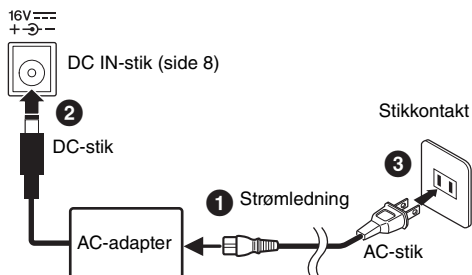
#### Sådan sænker du nodestativet:

Luk klemmerne, hvis de er åbne, og sænk derefter nodestativet ved at følge nedenstående instruktioner.



## Sådan tændes instrumentet

### 1. Tilslut AC-adapterens stik i den rækkefølge, der er vist på illustrationen.



Formen på stikket og kontakten kan være forskellig, alt efter hvor instrumentet købes.

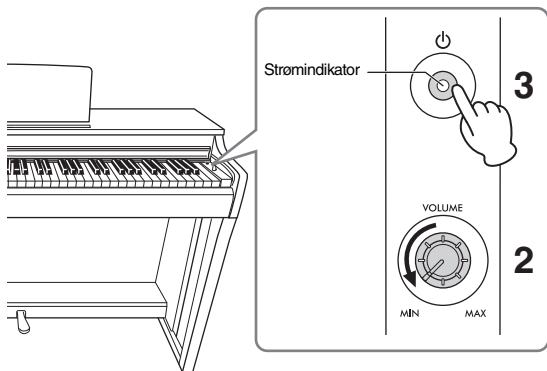
#### ⚠ ADVARSEL

- Brug kun den angivne adapter (side 38). Hvis du bruger andre adaptere, kan det resultere i uoprettelig skade på både adapteren og instrumentet.
- Under klargøring skal produktet placeres, så der er nem adgang til den stikkontakt, der skal bruges. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten.

#### BEMÆRK

Følg denne procedure i omvendt rækkefølge for at koble AC-adapteren fra.

### 2. Sæt [VOLUME]-knappen på "MIN."



### 3. Tryk på [⏻]-kontakten (Standby/On) for at tænde for strømmen.

Strømindikatoren på knappen tændes for at angive, at der er tændt for strømmen.

Brug [VOLUME]-knappen, mens du spiller på klaviaturet, til at justere volumen for hele instrumentets lyd.

Når du er klar til at sætte klaviaturet på standby, skal du trykke på kontakten [⏻] (Standby/On) igen i et sekund. Strømindikatoren slukkes.

#### ⚠ ADVARSEL

Selv om [⏻]-kontakten (Standby/On) er i standbyposition, afgives der stadig små mængder elektricitet til instrumentet. Tag altid strømledningen ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

#### ⚠ FORSIGTIG

Brug ikke instrumentet i længere tid ved et højt lydniveau, da det kan medføre høreskader.

#### OBS!

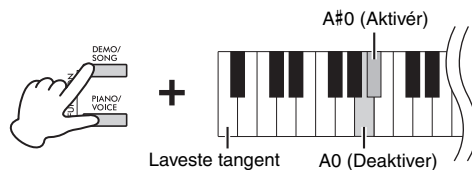
Tryk kun på [⏻]-kontakten (Standby/On) for at tænde for strømmen. Hvis du foretager dig andet, f.eks. trykker på tangenter, knapper eller pedaler, kan der opstå fejlfunktion i instrumentet.

## Funktionen Automatisk slukning

Hvis du vil undgå unødvendigt strømforbrug, er dette instrument udstyret med funktionen Automatisk slukning, der automatisk afbryder strømmen, når instrumentet ikke har været brugt i ca. 15 minutter.

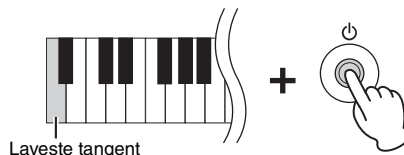
Tryk på og hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig, og tryk derefter på tangenten A#0 for at aktivere funktionen Automatisk slukning eller tangenten A0 for at deaktivere den.

**Standardindstilling:** Aktiveret



Du kan også deaktivere funktionen, når du tænder instrumentet.

Hold tangenten A-1 (den laveste tangent) nede, samtidig med at du trykker på [⏻]-kontakten (Standby/On) for at tænde instrumentet. [REC]-lampen blinker tre gange, hvilket betyder, at funktionen Automatisk slukning er deaktiveret.

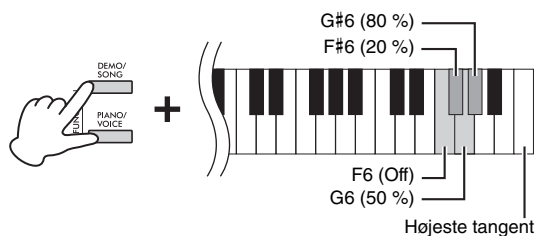


## Funktionen Volumengrænse

For at undgå en ekstrem høj volumen kan funktionen Volumengrænse bruges til at begrænse den maksimale volumen. Når funktionen er indstillet til 20 %, 50 % eller 80 %, stiger volumen ikke over det pågældende punkt, selvom [VOLUME]-knappen drejes til højre.

Tryk samtidigt på [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] og på en af tangenterne F#6 (20 %), G6 (50 %) eller G#6 (80 %) som vist nedenfor for at slå funktionen til, eller tryk på F6 for at slå den fra.

**Standardindstilling:** Off



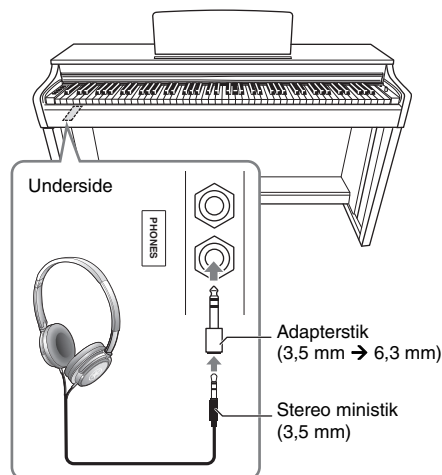
### **⚠ FORSIGTIG**

Når du ændrer indstillingen for volumengrænsefunktionen, kan lydoutputtet være højere afhængigt af indstillingen af knappen [VOLUME].

Sørg for at angive knappen [VOLUME] til minimumindstillingen (MIN), før du ændre indstillingen.

## Brug af hovedtelefoner

Da dette instrument har to [PHONES]-stik, kan du tilslutte to sæt standardstereohovedtelefoner. Hvis du kun bruger ét sæt hovedtelefoner, kan du selv vælge, hvilket stik du sætter det i, da det automatisk slukker for højttalerne i henhold til standardindstillingen.



### **⚠ FORSIGTIG**

Brug ikke hovedtelefoner med høj volumen i længere tid ad gangen.

### **BEMÆRK**

Når der er sluttet et stik til [PHONES]-stikket, kommer der ingen lyd ud af instrumentets højttalere. Hvis du bruger et adapterstik, skal du også sørge for at fjerne dette, når du trækker stikket fra hovedtelefonerne ud.

## Brug af krogen til hovedtelefoner

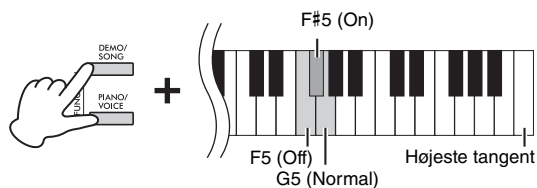
Du kan hænge hovedtelefonerne på dette instrument. Du finder instruktioner til installation af krogen til hovedtelefoner i "Samling af keyboardstativet" på side 34.

### **OBS!**

Hæng ikke andet end hovedtelefonerne på krogen. Det kan beskadige instrumentet eller krogen.

## Indstilling af højttaler On/Off

Du kan angive, om lyden fra instrumentet altid skal sendes ud gennem den indbyggede højttaler eller ikke. Hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidigt, og tryk på en af tangenterne F5-G5.



- **Off (F5):** Der høres ingen lyd fra højttaleren.
- **On (F#5):** Der kommer altid lyd ud af højttaleren, uanset om der er tilsluttet hovedtelefoner eller ej.
- **Normal (G5):** Der høres kun lyd fra højttaleren, hvis hovedtelefonerne ikke er tilsluttet. (Dette er standardindstillingen.)

### BEMÆRK

Når denne er indstillet til "On", virker Binaural Sampling og Stereophonic Optimizer til højre ikke.

## Genskabelse af den naturlige følelse af lydafstand – Binaural Sampling og Stereophonic Optimizer

Dette instrument har to avancerede teknologier, der giver dig mulighed for at nyde godt af usædvanlig realistisk, naturlig lyd, selv når du lytter til musik i hovedtelefoner.

### Binaural Sampling (kun lyden "CFX Grand")

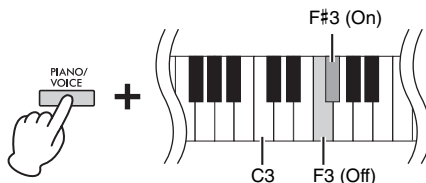
Binaural Sampling er en metode, hvor der bruges to specialmikrofoner, som er placeret i den optrædendes ørehøjde og indspiller lyde fra et piano, som de faktisk ville blive hørt. Når du lytter til lyden med denne effekt i hovedtelefoner, giver det en fornemmelse af blive omsluttet af lyden, som om den faktisk kom fra pianoet. Desuden kan du nyde lyden helt naturligt i lang tid uden at blive træt i ørerne. Når standardlyden "CFX Grand" (side 17) er valgt, og hovedtelefonerne tilsluttes, aktiveres lyden med Binaural Sampling automatisk.

### Stereophonic Optimizer (andre klaverlyde end "CFX Grand")

Stereophonic Optimizer er en effekt, der genskaber den naturlige lydafstand, ligesom lyden med Binaural Sampling, selvom du lytter til lyden i hovedtelefoner. Når en anden klaverlyd end "CFX Grand" er valgt, og hovedtelefonerne tilsluttes, aktiveres Stereophonic Optimizer automatisk.

Hold [PIANO/VOICE] nede, og tryk på tangenten F#3 for at slå funktionen til eller tangenten F3 for at slå funktionen fra.

**Standardindstilling:** On



### BEMÆRK

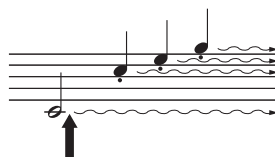
Stereophonic Optimizer påvirker kun klaverstemmer (side 17).

# Sådan spiller du på pianoet

## Brug af pedalerne

### Dæmperpedal (Højre)

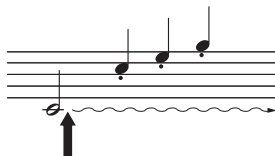
Når du trykker på denne pedal, bliver efterklangen af tonerne længere. Når pedalen slippes, stoppes (dæmpes) alle tonernes efterklang øjeblikket. Pedalen har også en "halvpedal"-funktion, som skaber en delvis efterklang, afhængigt af hvor langt ned du trykker pedalen.



Når du trykker på dæmperpedalen her, bliver efterklangen af de toner, du spiller, før pedalen slippes igen, længere.

### Sostenutopedal (Midten)

Når du trykker på denne pedal, mens tonerne holdes, bliver efterklangen af de spillede toner længere (ligesom hvis der blev trykket på dæmperpedalen), men der vil ikke være efterklang på efterfølgende spillede toner. Dette gør det muligt at skabe efterklang på en akkord eller en enkelt lav tone, f.eks. mens du spiller andre toner "staccato".



Hvis du trykker sostenutopedalen ned her, mens tonen holdes, varer efterklngen af tonen, så længe pedalen holdes nede.

### Pianopedal (Venstre)

Hvis du trykker på denne pedal, reduceres volumen, og toneres klangfarve ændres en smule. De toner, der spilles, før der trykkes på denne pedal, påvirkes ikke.

#### BEMÆRK

Hvis dæmperpedalen ikke fungerer, skal du sørge for, at pedalledningen er sluttet korrekt til selve klaveret (side 36).

#### Funktionen Halvpedal

Denne funktion giver dig mulighed for at variere længden af efterklngen, afhængigt af hvor langt pedalen trykkes ned. Jo længere pedalen trykkes ned, desto længere bliver efterklngen. Hvis du f.eks. trykker på dæmperpedalen, og alle tonerne, du spiller, bliver lidt for tætte og høje med for kraftig efterklang, kan du slippe den halvt eller mere og dæmpe efterklngen (tætheden).

#### BEMÆRK

Når sostenutopedalen trykkes ned, fortsætter orgel- og strygerlydene med at klinge, efter tonen er sluppet.

#### BEMÆRK

Når lyden Jazz Organ er valgt (side 17), vil tryk på den venstre pedal skifte mellem hurtig/langsom rotation i den roterende højttaler. Når lyden Vibraphone (side 17) er valgt, slår den venstre pedal Vibrato til og fra.

#### [TO PEDAL]-stik

Sørg for at pedalledningens stik er sat helt i [TO PEDAL]-stikket i den rigtige retning. Ellers fungerer pedalen muligvis ikke korrekt. FC35-pedalenheden (sælges separat) kan også slutes til dette stik. Du kan erstatte instrumentets pedaler med FC35 og bruge pedalerne i en passende højde til dig ved at placere enheden på et stativ.

#### ⚠ FORSIGTIG

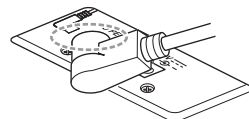
Når du placerer FC35 på et stativ, skal du sørge for, at stativet er stort nok, fladt og stabilt for at undgå, at pedalerne vakler eller falder ned, når der trykkes på dem.

#### OBS!

Vær omhyggelig med at indsætte stikket i den rigtige retning. Hvis det indsættes i den forkerte retning, kan det beskadige instrumentet.

#### BEMÆRK

Sørg for, at strømmen er slukket, når du tilslutter eller frakobler pedalens stik.



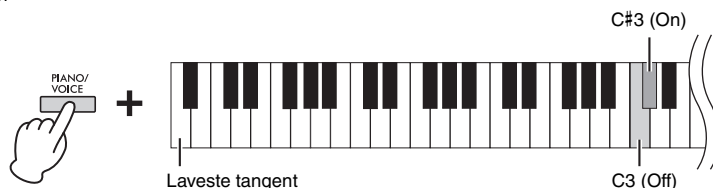
Skub helt stikket ind, så metaldelen ikke er synlig.

## Sådan slås VRM-effekten On/Off

VRM-teknologien (Virtual Resonance Modeling) genskaber nøjagtigt den unikke resonans af et akustisk flygels klangbund og strenge. Når du vælger en CFX Grand-, Bösendorfer- eller Pop Grand-lyd (side 17), aktiveres VRM-effekten, når du trykker på dæmperpedalen. Du kan finde oplysninger om VRM på side 33.

Tryk på tangenten C#3, mens du holder [PIANO/VOICE] nede, for at slå funktionen til eller tangenten C3 for at slå funktionen fra.

**Standardindstilling:** On



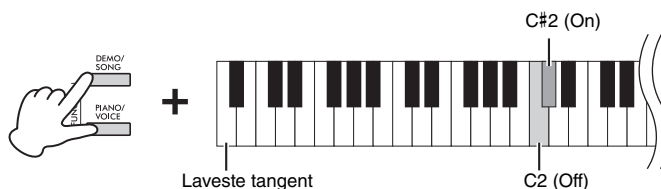
## Intelligent Acoustic Control (IAC) (Intelligent akustisk styring)

IAC er en funktion, som automatisk justerer og styrer lyd kvaliteten i henhold til instrumentets generelle volumen. IAC Control-funktionen påvirker kun udgangssignalet fra instrumentets højttalere eller hovedtelefoner. Det medfører, at selv ved lav volumen kan du høre både lave og høje lyde klart. Belastningen af ørerne reduceres især ved at bruge hovedtelefonerne uden at øge det samlede volumen for meget.

### Sådan slås IAC On/Off:

Hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig, og tryk på tangenten C#2 for at slå funktionen til eller tangenten C2 for at slå funktionen fra.

**Standardindstilling:** On

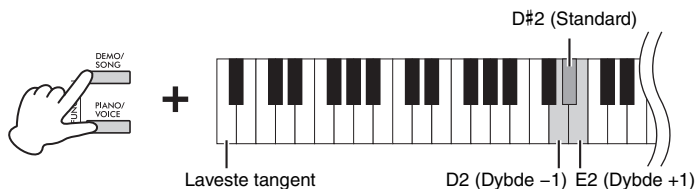


### Sådan justeres IAC-dybde:

Hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig, og tryk på tangenten D2 for at mindske værdien eller tangenten E2 for at øge værdien.

**Indstillingsmuligheder:** -3 – +3

**Standardindstilling:** 0



Jo højere værdi, desto tydeligere høres høje og lave lyde ved lav volumen.

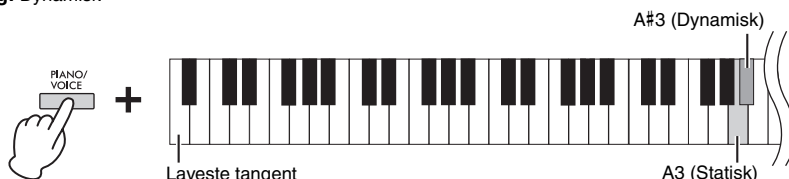
## Grand Expression-modellering

Når du vælger en CFX Grand-, Bösendorfer- eller Pop Grand-lyd (side 17), kan du tilføje effekter som Grand Expression-modellering, der simulerer de fysiske lydovergange fra et faktisk klaver. Du kan finde oplysninger om Grand Expression-modellering på side 33.

Tryk enten på tangenten A3 eller A#3, mens du holder [PIANO/VOICE] nede, for at vælge effekttypen Grand Expression-modellering.

- **Statisk (A3):** Nuancerne er generelt uændrede, selvom du ændrer spillestyrken eller anslaget.
- **Dynamisk (A#3):** Du kan styre ekstremt fine nuancer i lyden som på et rigtigt akustisk klaver ved at ændre spillestyrken eller anslaget.

**Standardindstilling:** Dynamisk

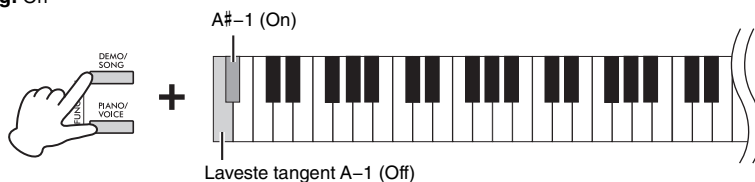


## Sådan slås bekræftelseslyde ved betjening On/Off

Når en opsætning ændres ved brug af kombinationen af en knap og en tangent, høres en betjeningslyd (til, fra, klik, inputværdi for tempo). Denne bekræftelseslyd kan aktiveres (til) eller deaktiveres (fra) efter ønske.

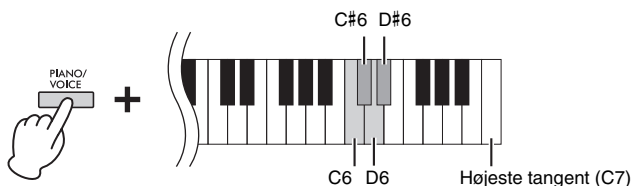
Tryk på tangenten A#-1, mens du holder [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede, for at slå lydene til eller tangenten A-1 for at slå lydene fra.

**Standardindstilling:** On



## Ændring af grad af anslagsfølsomhed

Du kan angive graden af anslagsfølsomhed, dvs. hvordan lyden reagerer på den måde, du slår tangenterne an på. Tryk på en af tangenterne C6-D#6, mens du holder [PIANO/VOICE] nede.



### BEMÆRK

Denne indstilling virker ikke for visse lyde, f.eks. orgellyde.

### Standardindstilling:

Medium

Tangent	Grad af anslagsfølsomhed	Beskrivelse
C6	Lav	Frembringer en relativt høj volumen selv med let spillestyrke.
C#6	Medium	Standardgrad af anslagsfølsomhed
D6	Høj	Kræver stærkt spil for at frembringe høj volumen.
D#6	Fast	Lydstyrken ændres ikke, uanset om du spiller højt eller lavt på klaviaturet.

# Brug af metronom

Funktionen Metronom er praktisk, når du skal indøve en melodi i et nøjagtigt tempo.

## 1. Tryk på [METRONOME] for at starte metronomen.

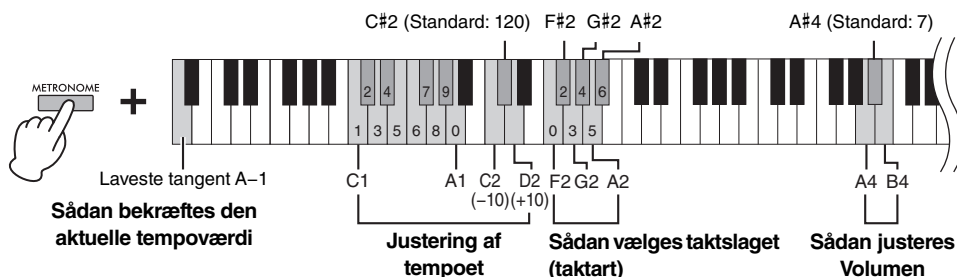
Brug [+R] eller [-L] til at justere Metronom-tempoet.

Tryk på [+R], mens Metronom spiller, for at øge tempoet med 1 eller [-L] for at reducere det.

## 2. Tryk på [METRONOME] for at stoppe metronomen.

## Metronomindstilling

Hold [METRONOME] nede, mens du trykker på en af de markerede tangenter (vist nedenfor) eller [+R]/[-L] for at indstille parameteren Metronom.



### Lydbekræftelse for aktuel tempoværdi (på engelsk)

Tryk på tangenten A-1 (laveste tangent), mens du holder [METRONOME] nede.

### Justering af tempoet

Metronomtempoet kan indstilles fra 5 til 280 taktslag pr. minut.

#### • Sådan øger eller sænker du værdien med 10:

Tryk på D2-tangenten for at øge eller C2-tangenten for at mindske, mens du holder [METRONOME] nede.

#### • Sådan angiver du en numerisk værdi:

Tryk på de relevante tangenter C1–A1 en efter en i rækkefølge, mens du holder [METRONOME] nede. Hvis du angiver tre cifre eller slipper [METRONOME], når du har angivet ét eller to cifre, angives værdien.

#### • Nulstilling af en værdi til standardindstilling (120)

Tryk på [+R] og [-L] samtidig, eller tryk på tangenten C#2, mens du holder [METRONOME] nede. Tryk på [+R] og [-L] samtidig, mens metronomen spiller.

### Sådan vælges taktslaget (taktart)

Tryk på en af tangenterne F2–A#2, mens du holder [METRONOME] nede.

Det første taktslag i hver enkelt takt fremhæves med en klokkelyd, og resten markeres med klik. Standardindstillingen er 0 (F2). Med denne indstilling høres der et klik i alle taktslag.

### Justering af volumen

Tryk på tangenten B4 for at øge volumen eller tangenten A4 for at mindske volumen, mens du holder [METRONOME] nede. Hvis du vil nulstille til standardindstillingen, skal du trykke på tangenten A#4, mens du holder [METRONOME] nede.

#### BEMÆRK

Tryk på den tilsvarende tangent, så læses nummeret højt på Engelsk.

Hvis den indtastede værdi er uden for indstillingsmulighederne, ignoreres den.

Tangent	Taktslag (taktart)
F2	0 (ingen fremhævning)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

#### Indstillingsmuligheder:

1–10

#### Standardindstilling:

7 (A#4)



## Afspilning af forskellige musikinstrumentlyde (Lyde)

### Valg af en lyd

#### Sådan vælger du "CFX Grand":

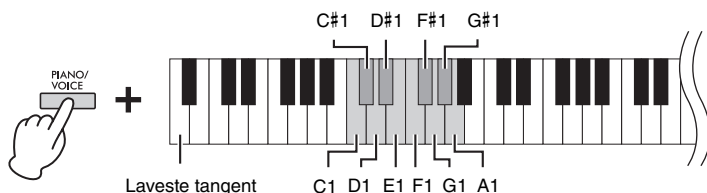
Tryk blot på [PIANO/VOICE].

#### Sådan vælger du en anden lyd:

Tryk på [PIANO/VOICE], og tryk derefter på [+R] eller [-L] for at vælge den næste eller den forrige lyd.

#### Sådan vælger du en bestemt lyd:

Tryk på en af tangenterne C1–A1, mens du holder [PIANO/VOICE] nede. Du finder flere oplysninger om, hvilken lyd der er tildelt hvilken tangent, i nedenstående oversigt.



#### BEMÆRK

Du kan afspille demomelodier for at høre kendetegnene for de forskellige lyde (side 18).

### Liste over lyde

Tangent	Lydnavn	Lydbeskrivelse
C1	CFX Grand	Lyden fra Yamahas flagskib CFX-koncertflygel med en dynamisk bredde for maksimalt udtryk. Passer til alle musikgenrer og stilarter.
	Binaural CFX Grand	Yamahas CFX-flagskib inden for lyd som et koncertflygel samplet med Binaural Sampling, som er en metode, der er optimeret til brug med hovedtelefoner. Når du lytter til denne i hovedtelefoner, giver det en fornemmelse af at blive omsluttet af lyden, som om den faktisk kom fra pianoet. Denne lyd vælges automatisk, når hovedtelefonerne tilsluttes.
C#1	Bösendorfer	Den berømte lyd fra et Bösendorfer-flygel fra Wien. Den rummelige lyd fremhæver instrumentets størrelse og er ideel til at udtrykke ømhed i kompositioner.
D1	Pop Grand	Lys pianolyd. Velegnet til et klart udtryk og kan "skære igennem" andre instrumenter i et ensemble.
D#1	Stage E.Piano	Lyden af et elektrisk piano med "tænder" af metal, der slås an med hammer. Giver en lav tone, når den anslås let, og en aggressiv tone, når den anslås hårdt.
E1	DX E.Piano	En elektronisk pianolyd, der er skabt ved hjælp af FM-syntese. Velegnet til de fleste former for popmusik.
F1	Harpsichord (Cembalo)	Det ultimative instrument til barokmusik. Da et cembalo bruger knipsede strenge, er der ingen anslagsfølsomhed. Der høres dog en ekstra, karakteristisk lyd, når tangenterne slippes.
F#1	Vibraphone (Vibrafon)	Vibrafon spillet med forholdsvis bløde køller. Jo hårdere du spiller, jo mere metallisk bliver klangen.
G1	Pipe Organ (Pibeorgel)	Dette er en typisk pibeorgellyd (8 fod + 4 fod + 2 fod). Velegnet til barok kirkemusik.
G#1	Jazz Organ	Lyden af et elorgel af typen "tonewheel". Optræder ofte i jazz- og rockmusik.
A1	Strings (Strygere)	Stort stereosamlet strygerensemble med en naturtro rumklang. Prøv at kombinere denne lyd med piano i dobbelttilstand.

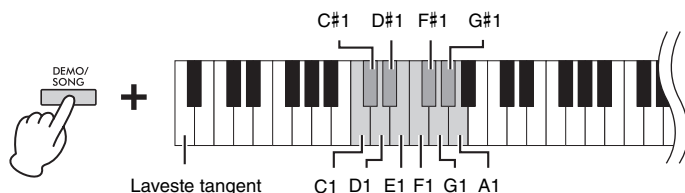
## Lytning til demomelodierne

Der findes særlige individuelle demomelodier for alle lydene i instrumentet.

### 1. Tryk på [DEMO/SONG] for at starte afspilningen.

Demomelodien for den aktuelle lyd starter. Under afspilning blinker lampen for [PLAY] i det aktuelle tempo.

Afspilningen af demomelodier starter med den valgte melodi og fortsætter. Efter den sidste demomelodi vendes der tilbage til den første demomelodi, og rækkefølgen gentages, indtil du stopper den. Du vælger en bestemt demomelodi ved samtidigt at holde [DEMO/SONG] nede og trykke på en af tangenterne C1–A1.



#### Sådan afspilles den valgte demomelodi gentagne gange:

Tryk på og hold en af tangenterne C1–A1 nede, mens du holder [DEMO/SONG] nede. Betjeningslyden (side 15) afspilles to gange, hvorefter demomelodien kan afspilles gentagne gange.

#### Sådan ændres demomelodien under afspilning:

Tryk på [+R] eller [-L] for at vælge den næste eller den forrige demomelodi.

Hvis du skifter til den næste eller den forrige demomelodi under gentagen afspilning, afspilles denne demomelodi også gentagne gange.

### 2. Tryk på [DEMO/SONG] eller [PLAY] for at stoppe afspilningen.

[PLAY]-lampen slukkes.

#### Liste over demomelodier

Tangent	Lydnavn	Titel	Komponist
C1	CFX Grand	Ungarische rhapsodie "Preludio" E-Dur	F. Liszt
	Binaural CFX Grand		
C#1	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt/ R. Schumann
D1	Pop Grand	Original	—
D#1	Stage E.Piano	Original	—
E1	DX E.Piano	Original	—
F1	Harpsichord (Cembalo)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone (Vibrafon)	Original	—
G1	Pipe Organ (Pibeorgel)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Original	—
A1	Strings (Strygere)	Original	—

Demomelodier undtagen originale melodier er korte omarrangerede uddrag af originale kompositioner. De originale demomelodier er Yamaha-originaludgivelser (© Yamaha Corporation).

#### BEMÆRK

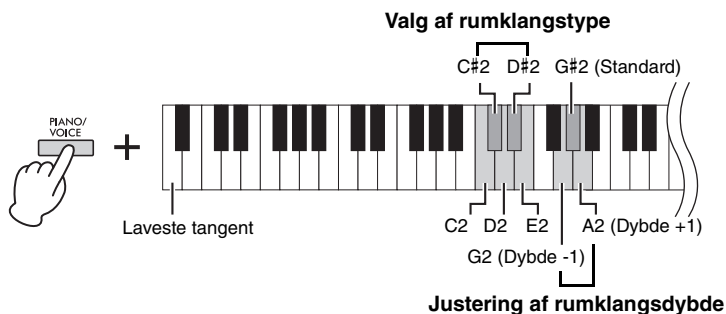
Hvis du vil ændre afspilningstempoet, kan du læse mere på side side 16.

## Tilføjelse af variationer til klangen (rumklang)

Dette instrument indeholder flere rumklangstyper, der giver lyden ekstra dybde og udtryk ved at skabe en realistisk akustisk klang. Den korrekte rumklangstype og -dybde hentes automatisk, når du vælger en lyd eller melodi. Det er derfor, rumklangstypen ikke skal vælges, men den kan ændres efter behov.

### Sådan vælger du en rumklangstype:

Tryk på en af tangenterne C2-E2, mens du holder [PIANO/VOICE] nede.



### BEMÆRK

I dobbelttilstand (side 21) tildeles der automatisk en passende rumklangstype til hver lydkombination.

### Liste over rumklangstyper

Tangent	Rumklangstype	Beskrivelse
C2	Recital Hall	Simulerer den klare rumklingslyd, du hører i en mellemstor koncertsal med pianomusik.
C#2	Concert Hall	Simulerer den fantastiske rumklingslyd, du hører i en stor koncertsal med orkesterlyd.
D2	Chamber	Velegnet til kammermusik, da den simulerer den intime rumklingslyd, du hører i et stort rum, f.eks. i forbindelse med klassiske koncerter.
D#2	Club	Simulerer den levende rumklingslyd, du hører i forbindelse med livemusik eller i en jazzklub.
E2	Off	Der anvendes ingen effekt.

### Sådan justerer du rumklangedybden:

Jo højere en værdi, jo større er dybden, og jo lavere en værdi, jo mindre er dybden. Tryk på tangenten G2 for at mindske værdien med 1 eller tangenten A2 for øge værdien med 1, mens du holder [PIANO/VOICE] nede.

Tryk på tangenten G#2, mens du holder [PIANO/VOICE] nede, for at nulstille rumklangedybden til standardindstillingen, der er den mest passende værdi for den aktuelle lyd.

### Indstillingsmuligheder:

0 (ingen effekt) – 20 (maksimal rumklangedybde)

## Transponering af tonehøjden i halvtoner

Du kan ændre tonehøjden for hele klaviaturet op eller ned i halvtoner, så det bliver lettere at spille i vanskelige tonearter, og så klaviaturets tonehøjde lettere kan tilpasses en sanger eller andre instrumenter. Hvis du f.eks. vælger "+5", vil et tryk på C-tangenten give et F, hvilket gør det muligt at spille en melodi i F-dur, som om den var i C-dur.

### Sådan transponeres tonehøjden ned:

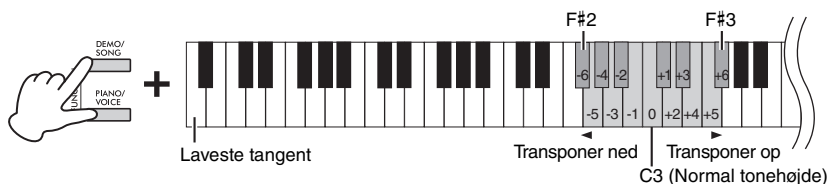
Tryk på en tangent mellem F#2 (-6) og B2 (-1), mens du holder [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede.

### Sådan transponeres tonehøjden op:

Tryk på en tangent mellem C#3 (+1) og F#3 (+6), mens du holder [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede.

### Sådan gendannes normal tonehøjde:

Tryk på C3-tangenten, mens du holder [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede.



#### BEMÆRK

Transponeringsindstillingen påvirker ikke kun klaviaturets tonehøjde, men også tonehøjden for afspilning af melodier (side 23).

Transponeringsindstillingen for henholdsvis klaviaturet og melodien kan ikke angives separat.

#### Indstillingsmuligheder:

-6 - 0 - +6

#### Standardindstilling:

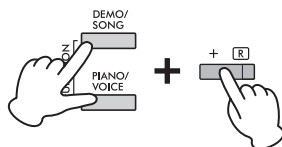
0

## Finstemning af tonehøjden

Du kan finstemme tonehøjden for hele instrumentet i trin på ca. 0,2 Hz. Dermed kan du præcist tilpasse tonehøjden, så den passer til tonehøjden for andre instrumenter eller ensembler.

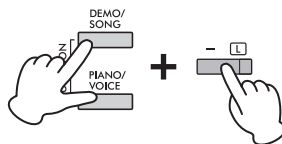
### Sådan hæves tonehøjden (i intervaller på ca. 0,2 Hz):

Tryk på og hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidigt, og tryk derefter på [+R].



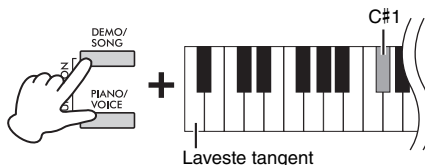
### Sådan sænkes tonehøjden (i intervaller på ca. 0,2 Hz):

Tryk på og hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidigt, og tryk derefter på [-L].



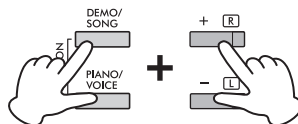
### Sådan indstilles tonehøjden til 442,0 Hz:

Tryk på og hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig, og tryk derefter på tangenten C#1.



### Sådan gendannes standardtonehøjden (440,0 Hz):

Tryk på og hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig, mens du trykker på [+R] og [-L] samtidig. Du kan også holde [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig og trykke på tangenten C1.



#### Hz (Hertz)

En måleenhed for en lyds frekvens eller det antal gange, en lydølge svinger pr. sekund.

#### Indstillingsmuligheder:

414,8 - 466,8 Hz

#### Standardindstilling:

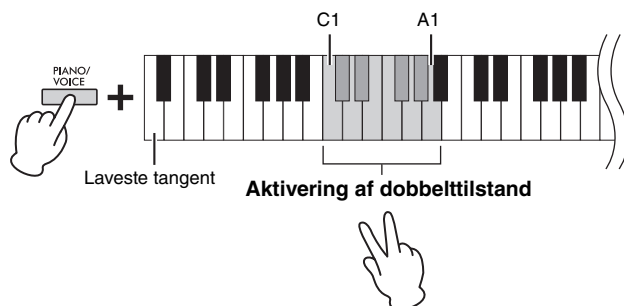
A3 = 440,0 Hz

## Kombination af to lyde (dobbeltilstand)

Du kan lægge to lyde oven på hinanden og spille med dem samtidig for at skabe en mere nuanceret lyd.

### 1. Aktivér dobbeltilstand.

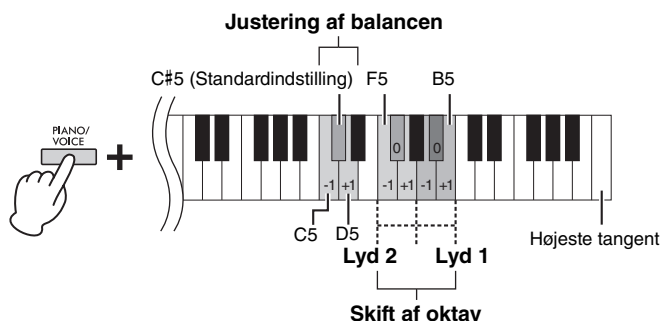
Tryk på og hold [PIANO/VOICE] nede, og hold samtidigt to tangenter mellem C1 og A1 nede for at vælge de to ønskede lyde. Du finder flere oplysninger om, hvilke lyde der er tildelt hvilke tangenter, under "Liste over lyde" (side 17).



Den lyd, der er tildelt den laveste af de to tangenter, er Lyd 1, og den lyd, der er tildelt den højeste af de to tangenter, er Lyd 2. Du kan ikke tildele den samme lyd til både Lyd 1 og Lyd 2 samtidigt i dobbeltilstand.

### Sådan skiftes oktav for hver lyd:

Tryk på en af tangenterne F5–G5 eller A5–B5, mens du holder [PIANO/VOICE] nede, som vist på illustrationen nedenfor. Hvis du f.eks. trykker på tangenten B5 to gange, mens du holder [PIANO/VOICE] nede, flyttes Lyd 1 to oktavener op. Du gendanner standardindstillingen ved at holde [PIANO/VOICE] nede, samtidig med at du trykker på tangenten A#5 for Lyd 1 eller tangenten F#5 for Lyd 2.



### Sådan justeres balancen mellem to lyde:

Tryk på tangenten C5 for at mindske værdien eller tangenten D5 for at øge værdien, mens du holder [PIANO/VOICE] nede. Når værdien er indstillet til "0", nulstilles de to lyde til hver deres standardindstilling. Indstillinger under "0" øger volumen for Lyd 2, mens indstillinger over "0" øger volumen for Lyd 1 i forhold til den anden.

### 2. Du afslutter dobbeltilstand ved at trykke på [PIANO/VOICE].

#### BEMÆRK

Dobbeltilstand og tilstanden Firkædet i samme oktav (side 22) kan ikke aktiveres samtidigt.

#### Indstillingsmuligheder:

-2 - 0 +2

#### Indstillingsmuligheder:

-6 - (Standardindstilling) +6

#### Standardindstilling:

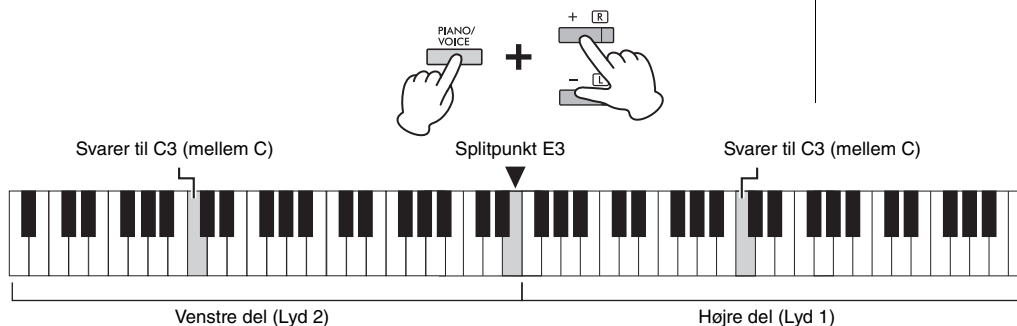
Er forskellig alt afhængigt af lydkombinationen.

## Sådan spiller du Firhændig i samme oktav

Ved hjælp af denne funktion kan to personer spille på instrumentet samtidig – en på venstre halvdel og en på højre – men i samme oktav.

### 1. Tryk på [+R] og [-L] samtidigt, mens du holder [PIANO/VOICE] nede, for at aktivere firhændig i samme oktav.

Klaviaturet inddeles i to sektioner, hvor E3-tangenten er splitpunktet.



#### BEMÆRK

- Der kan ikke tildeles forskellige lyde til højre lyd og venstre lyd.
- Splitpunktet kan kun være E3.

### 2. En person kan spille på venstre sektion af klaviaturet, mens en anden person spiller på højre sektion.

#### Sådan skiftes oktav for hver del:

Samme betjening som i dobbelttilstand (side 21).

I tilstanden Firhændig i samme oktav er venstre del tildelt lyd 2, mens højre del er tildelt lyd 1.

#### Sådan justeres lydbalancen mellem to klaviatursektioner:

Samme betjening som i dobbelttilstand (side 21).

Indstillinger under "0" øger volumen for venstre lyd (lyd 2), mens indstillinger over "0" øger volumen for højre lyd i forhold til den anden.

#### Pedalfunktionen ved firhændig i samme oktav:

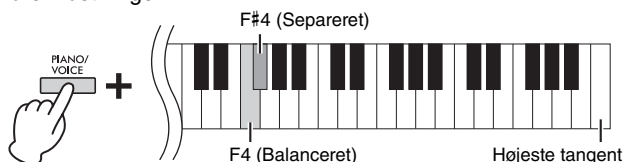
- Dæmperpedal: Tilføjer efterklang til den højre sektion.
- Sostenutopedal: Tilføjer efterklang til begge sektioner.
- Pianopedal: Tilføjer efterklang til den venstre sektion.

#### Sådan vælges typen firhændig i samme oktav:

Du kan indstille, hvordan lyden kommer ud af højttalerne.

- Separeret: Lyden fra venstre del høres fra venstre højttaler, og lyden fra højre stemme høres fra højre højttaler.
- Balanceret: Lyden fra begge stemmer høres fra begge højttalere i en naturlig balance.

Hold [PIANO/VOICE] nede, mens du trykker på tangenten F4 eller tangenten F#4 for at ændre indstillingen.



### 3. Hvis du vil afslutte firhændig i samme oktav, skal du holde [PIANO/VOICE] nede og samtidigt trykke på [+R] og [-L].

#### Indstillingsmuligheder:

-2 - 0 +2

#### Indstillingsmuligheder:

-6 - 0 +6

#### BEMÆRK

Den måde, lyden afspilles i hovedtelefonerne på, er den samme som den valgte type af firhændig i samme oktav.

#### BEMÆRK

- Hvis klaviaturet er i dobbelttilstand, vil aktivering af funktionen Firhændig i samme oktav medføre, at dobbelttilstanden afsluttes. Lyd 1 bruges som lyden for hele klaviaturet.
- Ved firhændig i samme oktav virker VRM ikke. Når typen af firhændig i samme oktav er indstillet til "Separeret", virker rumklang og Stereophonic Optimizer ikke.

#### Standardindstilling:

Separeret

# Afspilning og øvning af melodier

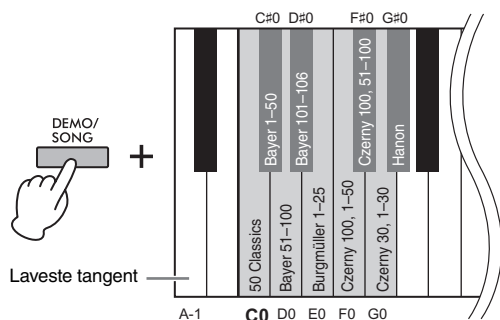
## Lytning til forprogrammerede melodier

Udover demomelodierne indeholder instrumentet forprogrammerede melodier (50 Classical Music Masterpieces [50 Classics] og lektionsmelodier), som du kan lytte til.

### 1. Find det nodehæfte og melodiers nummer, som du vil spille.

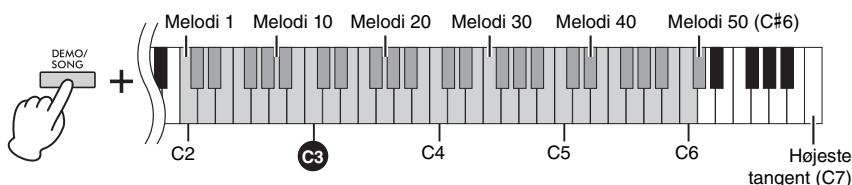
Du kan finde flere oplysninger om nodehæftet og melodiers nummer på listen over melodier (side 40) eller i kvikguiden (side 7).

### 2. Tryk på og hold [DEMO/SONG] nede, mens du trykker på en af tangenterne C0–G#0 for at vælge et nodehæfte.



### 3. Hold [DEMO/SONG] nede, og tryk på en af tangenterne C2–C#6 for at starte afspilningen.

Nummeret for hver forprogrammeret melodi for klaver er tildelt tangenterne C2–C#6.



Under afspilning lyser lamperne [+R] og [-L], og lampen [PLAY] blinker i det aktuelle tempo. Afspilning af de forprogrammerede melodier starter med den valgte melodi og fortsætter i rækkefølge. Efter den sidste forprogrammerede melodi vendes der tilbage til den første forprogrammerede melodi, og rækkefølgen gentages, indtil du stopper den.

#### Sådan afspilles den valgte melodi gentagne gange:

Tryk på og hold en af tangenterne C2–C#6 nede, mens du holder [DEMO/SONG] nede. Betjeningslyden (side 15) afspilles to gange, hvorefter den valgte melodi kan afspilles gentagne gange.

#### Sådan skiftes forprogrammeret melodi under afspilning:

Tryk på [+R] eller [-L] for at vælge næste eller forrige forprogrammerede melodi. Hvis du skifter til den næste eller den forrige forprogrammerede melodi under gentagen afspilning, afspilles denne melodi også gentagne gange.

#### Sådan ændres tempoet under afspilning:

Hold [METRONOME] nede, og tryk derefter på [+R] eller [-L] for at øge eller mindske tempoværdien med 1. De øvrige instruktioner er de samme som for metronomtempoet (side 16).

#### Standardindstilling

##### (nodehæfte):

50 Classical Music Masterpieces  
(50 Classics)

#### BEMÆRK

Selvom du foretager andre handlinger efter at have skiftet nodehæftet, nulstilles hæftet ikke til standardindstillingen, 50 Classical Music Masterpieces. Den nulstilles til standardindstillingen, når der slukkes for strømmen.

#### BEMÆRK

- Du kan spille på klaviaturet samtidig med afspilningen af den forprogrammerede melodi og ændre den lyd, der afspilles på klaviaturet.
- Afhængigt af det valgte nodehæfte er der nogle tangenter, som ikke anvendes til melodien. Der afspilles ingen melodier, når du trykker på disse tangenter.

### Sådan afspilles melodien fra begyndelsen:

Tryk på [+R] og [-L] samtidigt under afspilning for at springe til afspilningspositionen i begyndelsen af melodien, og fortsæt derefter afspilning i det senest angivne tempo.

#### 4. Tryk på [DEMO/SONG] eller [PLAY] for at stoppe afspilningen.

Lamperne [PLAY], [+R] og [-L] slukkes.

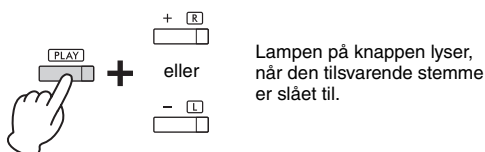
## Øvning af enhændig stemme

I forbindelse med alle melodier bortset fra demomelodierne (side 18) kan du slå venstrehånds- og højrehåndsstemmer til og fra hver for sig. Hvis du f.eks. slår [+R] fra, kan du øve højrehåndsstemmen, mens venstrehåndsstemmen afspilles, og omvendt.

#### 1. Start afspilningen af de forprogrammerede melodier (side 23; 50 Classical Music Masterpieces og Lektionsmelodier) eller brugermelodien (side 25).

#### 2. Tryk på og hold [PLAY] nede, mens du trykker på [+R] eller [-L] for at slå stemmen fra.

Ved at trykke på samme knap gentagne gange, mens du holder [PLAY] nede, slås afspilningen henholdsvis til og fra.



#### BEMÆRK

- Hvis du vælger en anden melodi, nulstilles statussen til/fra.
- Du kan finde flere oplysninger om stemmerne i duetterne i side 40.
- I forbindelse med brugermelodien kan stemmerne kun slås til eller fra separat, når du indspiller højre eller venstre stemme separat (trin 2, side 25).

#### 3. Øv den stemme, der er slået fra.

##### Sådan ændres tempoet:

Du kan evt. ændre tempoet, hvis det passer bedre til den melodi, du vil øve. Se mere på side 16.

#### 4. Tryk på [PLAY] for at stoppe afspilningen.

## Sådan afspilles med det samme fra den første tone (hurtig afspilning)

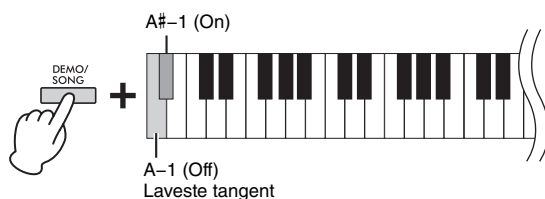
Denne funktion til hurtig afspilning gør det muligt for dig at angive, om en melodi skal afspilles med det samme fra den allerførste tone (On), eller om eventuelle tomme takter eller pauser skal afspilles før den første tone (Off).

#### Standardindstilling:

On

#### Sådan slås hurtig afspilning On/Off:

Hold [DEMO/SONG] nede, og tryk på tangenten A#-1 for at slå funktionen til eller tangenten A-1 for at slå funktionen fra.





# Indspilning af det, du spiller

Foruden dit spil på tangenterne (Kvikindspilning) kan du indspille to stemmer (venstre hånd og højre hånd) separat. De indspillede data gemmes på instrumentet som en enkelt brugermelodi.

## Indspilning af det, du spiller

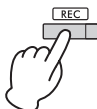
### 1. Vælg den ønskede lyd og andre parametre, f.eks. taktslag, du skal bruge til indspilningen.

Du kan finde flere instruktioner i forbindelse med valg af lyde på side 17. Hvis det er nødvendigt, kan du angive andre parametre, f.eks. taktslag (taktart) og effekter, under dette trin.

### 2. Aktivér Klar til indspilning-tilstand.

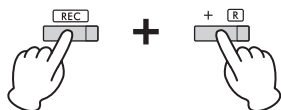
#### Kvikindspilning

Tryk på [REC] for at aktivere Klar til indspilning-tilstand. Det, du spiller på tangenterne, indspilles automatisk i højrehåndsstemmen, selvom du spiller med både højre og venstre hånd. Bemærk, at allerede indspillede data for højrehånd- og venstrehåndsstemmen slettes af Kvikindspilning.

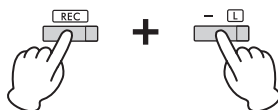


#### Indspilning af enkeltstemmer

Tryk på og hold [REC] nede, mens du trykker på [+R] eller [-L] for at aktivere Klar til indspilning-tilstanden for den stemme, du vil indspille.



Sådan indspiller du højrehåndsstemmen ([+R])



Sådan indspiller du venstrehåndsstemmen ([-L])

Hvis der allerede er indspillet data for den anden stemme, afspilles dataene for denne stemme under indspilningen.

Du slår stemmen til eller fra ved at trykke på den relevante stemmeknap ([+R] eller [-L]), mens du holder [PLAY] nede.

#### Sådan afslutter du Klar til indspilning-tilstanden:

Tryk bare på [REC].

### 3. Spil på klaviaturet, eller tryk på [PLAY] for at starte indspilningen.

[REC]-lampen lyser, mens lampen for den indspillede stemme blinker i det aktuelle tempo.

### 4. Tryk på enten [REC] eller [PLAY] for at stoppe indspilningen.

Lamperne [REC], [PLAY], [+R] og [-L] blinker, hvilket betyder, at de indspillede data gemmes. Når dataene er gemt, slukkes lamperne hvilket betyder, at indspilningen er gennemført.

### 5. Tryk på [PLAY] for at starte afspilning af den indspillede melodi.

Tryk på [PLAY] igen for at stoppe afspilning.

#### Sådan indspiller du den anden stemme:

Gentag trinnene ovenfor. Følg instruktionerne under "Indspilning af enkeltstemmer" i trin 2.

#### **OBS!**

Der kan kun indspilles én melodi på instrumentet. Bemærk, at hvis du indspiller en anden melodi, overskrives allerede indspillede data med de nye data.

#### **BEMÆRK**

- Appen "Smart Pianist" (side 29) gør det muligt at indspille spil på tangenterne som MIDI-lyddata og gemme det på din smartenhed.
- Du kan bruge Metronom under indspilning. Metronomylden vil dog ikke blive indspillet.
- Hvis klaviaturet er i tilstanden Firhændig i samme oktav (side 22), indspilles dataene til hver stemme. Indspilningsstemmen kan ikke angives.
- Hvis instrumentets datakapacitet er ved at være opbrugt, når du aktiverer Klar til indspilning-tilstand, blinker lamperne for [REC] og [PLAY] hurtigt i ca. tre sekunder.

#### **OBS!**

Bemærk, at hvis du indspiller noget oven i en stemme, der indeholder data, overskrives allerede indspillede data med de nye data.

#### **OBS!**

Du må aldrig slukke for strømmen, mens de indspillede data gemmes (mens lamperne blinker). Hvis du gør det, mister du alle indspillede data.

#### **Indspilningskapacitet**

På dette instrument kan du indspille op til 250 KB (ca. 11.000 toner).

## Ændring af standardindstillingen for den indspillede melodi

Følgende parameterindstillinger kan ændres, når indspilningen er færdig.

- I forbindelse med enkelte stemmer: Lyd, volumenbalance (dobbelt), rumklangsdybde
- I forbindelse med hele melodien: Tempo, rumklangstype

**1. Indeholder indstillinger for parametrene ovenfor efter ønske.**

**2. Tryk på og hold [REC] nede, mens du trykker på den ønskede stemme ([+R] eller [-L]) for at aktivere Klar til indspilning-tilstand.**

Lamperne for [REC], [PLAY] og den valgte stemme blinker.

I denne status skal du ikke trykke på [PLAY] igen eller på en anden tangent. Hvis du gør det, sletter du de oprindeligt indspillede data.

**3. Hold [REC] nede og tryk på [PLAY] for at afslutte Klar til indspilning-tilstand.**

Lamperne for [REC], [PLAY], [+R] og [-L] blinker. Når dataene er gemt, slukkes lamperne, hvilket betyder, at handlingen er gennemført.

Bekræft indstillingen ved at trykke på [PLAY] for at afspille melodien.

## Sletning af indspillede data

**Sådan slettes en melodi:**

**1. Mens du holder [REC] nede, skal du trykke på [DEMO/SONG].**

Lamperne for [REC] og [PLAY] blinker skiftevis.

Tryk på [REC] for at annullere handlingen.

**2. Tryk på [PLAY] for at slette data for hele melodien.**

Lamperne for [REC], [PLAY], [+R] og [-L] blinker.

Når handlingen er udført, slukkes alle lamper.

**Sådan slettes en bestemt stemme:**

**1. Mens du holder [REC] nede, skal du trykke på [+R] eller [-L] (afhængigt af den stemme du vil slette) for at aktivere Klar til indspilning-tilstand.**

Lamperne for [REC], [PLAY] og den valgte stemme ([+R] eller [-L]) blinker.

**2. Tryk på [PLAY] for at starte indspilningen uden at spille på klaviaturet.**

Lampen for den valgte stemme ([+R] eller [-L]) blinker.

**3. Tryk på [REC] eller [PLAY] for at stoppe indspilningen.**

Alle indspillede data for den valgte stemme slettes, og lampen slukkes.

### BEMÆRK

Hvis en brugermelodi ikke er indspillet på instrumentet, blinker lamperne for [REC] og [PLAY] hurtigt i ca. tre sekunder.

# Brug sammen med en smartenhed eller computer

Hvis du slutter dette instrument til en computer eller smartenhed, kan du overføre/modtage indspillede data til/fra smartenheden eller computeren. Du kan slutte instrumentet til en computer eller smartenhed via et USB-kabel eller Bluetooth.

## **OBS!**

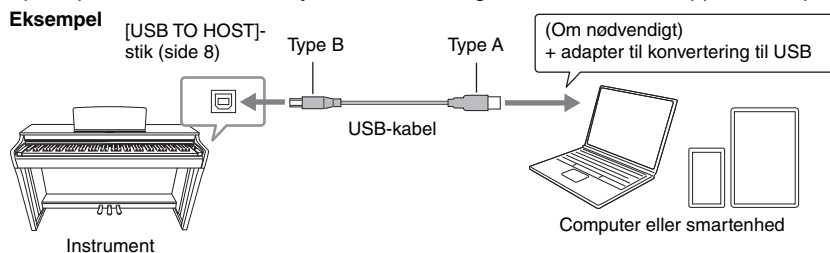
Placer ikke nogen enheder på et ustabil underlag. Den kan falde ned og blive beskadiget.

## **BEMÆRK**

Se "MIDI Reference (MIDI-oversigt)" (side 7) vedrørende instruktioner i brugen af MIDI.

## Afspilning/indspilning af lyddata (USB Audio-interface)

Ved at slutte en smartenhed eller computer til [USB TO HOST]-stikket via et USB-kabel kan der modtages/overføres digitale lyddata. Du kan lytte til lyddata, der spilles på den tilsluttede enhed, via instrumentets højttaler, eller du kan indspille det, du spiller på instrumentet, som lyddata ved at bruge software eller en app til musikproduktion.



Når du overfører eller modtager lydsignaler ved hjælp af en computer, der kører Windows, skal du bruge "Yamaha Steinberg USB Driver", hvis betjeningen er ustabil, eller der opstår forsinkelser. Søg efter "Yamaha Steinberg USB Driver" på webstedet nedenfor, og installér den på computeren. Du kan finde instruktioner til at installere driveren i den installationsvejledning, der følger med den downloadede fil.

<https://download.yamaha.com/>

## **OBS!**

Hvis du bruger et DAW-program (Digital Audio Workstation) med dette instrument, skal du slå funktionen Lyd-loopback fra (side 28). Ellers kan der forekomme en høj lyd afhængigt af computerens indstillinger.

## **BEMÆRK**

- Afhængigt af modellen eller operativsystemet på computeren og smartenheden kan der forekomme støj, eller denne funktion er muligvis ikke tilgængelig.
- Der kan forekomme uventede lyde, hvis du redigerer MIDI-data relateret til effekten Grand Expression-modellering (side 33) på en computer.

### Sikkerhedsforskrifter i forbindelse med brug af [USB TO HOST]-stikket

Når du slutter en smartenhed eller computer til [USB TO HOST]-stikket, skal du sørge for at overholde følgende punkter for at undgå at fastfryse smartenheden, computeren eller instrumentet og beskadige eller miste dataene.

#### **OBS!**

- Brug et USB-kabel af typen AB, der er højst 3 meter langt. USB 3.0-kabler kan ikke bruges.
- Udfør følgende, før du tænder/slukker instrumentet eller tilslutter/frakobler USB-kablet til/fra [USB TO HOST]-stikket.
  - Luk alle åbne apps på smartenheden/computeren.
  - Sørg for, at der ikke overføres data fra instrumentet. (Der overføres data, selv når tonerne på klaviaturet spilles, eller der afspilles en melodi).
- Når smartenheden/computeren er sluttet til instrumentet, skal du vente 6 sekunder eller mere mellem disse handlinger: (1) Når du slukker instrumentet og derefter tænder det igen, eller (2) når du tilslutter/frakobler USB-kablet.

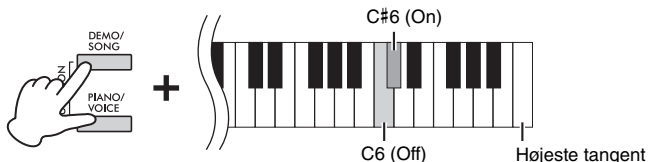
Hvis smartenheden, computeren eller instrumentet fryser, skal du genstarte appen eller computeren/smartheden eller slukke instrumentet og derefter tænde det igen.

## Sådan slås Lyd-loopback On/Off

Du kan angive, om lydinputtet fra [USB TO HOST]-stikket returneres til computeren/smartenheden eller ej sammen med det, der spilles på instrumentet.

Hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidigt, og tryk på tangenten C6 for at indstille denne parameter til "Off" eller tangenten C#6 for at indstille den til "On".

**Standardindstilling:** On



## Lytning til lyd via Bluetooth på dette instrument (Bluetooth Audio)

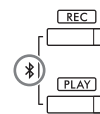
Sørg for at læse "Om Bluetooth" på side 29, før du bruger Bluetooth-funktionen.

Der kan tilsluttes en lydafspiller med Bluetooth, f.eks. en smartenhed eller computer, ved hjælp af Bluetooth Audio-funktionen. Lydafspilning på den tilsluttede enhed afspilles via instrumentets indbyggede højttalere.

### Bluetooth-funktionalitet

Instrumentet har muligvis ikke Bluetooth-funktionalitet, afhængigt af hvilket land du købte det i.

Hvis der er et Bluetooth-logo på kontrolpanelet, betyder det, at produktet har Bluetooth-funktionalitet.

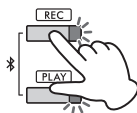


### BEMÆRK

- For at kunne bruge Bluetooth-funktionen via trådløs kommunikation skal lydafspilleren have udstyr til at kunne sende lyddata. Enheden skal være kompatibel med A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) for at kunne betjenes korrekt.
- Da dette instrument ikke kan sende lyddata til eksterne enheder via Bluetooth, kan der ikke tilsluttes Bluetooth-hovedtelefoner eller -højttalere.

Instrumentets Bluetooth-funktion skal være slået til, før der kan tilsluttes via Bluetooth. Bluetooth-funktionen er som standard slået til, men du kan slå den til/fra (side 29).

### 1. Hold knapperne [REC] og [PLAY] nede samtidigt i 3 sekunder eller mere for at parre med en enhed med Bluetooth (Parring\*).



Tryk på en hvilken som helst knap for at annullere parring.

#### \* Parring:

For at registrere dette instrument med en enhed med Bluetooth og etablere en indbyrdes genkendelse til trådløs kommunikation mellem de to.

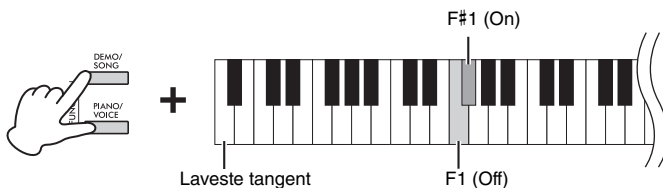
### 2. Slå Bluetooth-funktionen til på lydafspilleren, og vælg instrumentet "CLP-825 AUDIO" på listen over tilslutninger.

Sørg for at fuldføre denne handling, mens knapperne [REC] og [PLAY] blinker.

### 3. Afspil lyddata på enheden med Bluetooth for at bekræfte, at instrumentets indbyggede højttalere kan afspille lyden.

## Sådan slås Bluetooth On/Off

For at slutte en enhed med Bluetooth til instrumentet via Bluetooth Audio eller Bluetooth MIDI skal du slå Bluetooth til. Tryk på tangenten F1, mens du holder [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidigt, for at slå denne parameter fra eller tangenten F#1 for at slå den til.



Standardindstilling: On

### Om Bluetooth®

Bluetooth er en teknologi til trådløs kommunikation mellem enheder inden for et område på ca. 10 meter, som anvender 2,4 GHz-frekvensbåndet.

### Håndtering af Bluetooth-kommunikation

- 2,4 GHz-båndet, der anvendes af Bluetooth-kompatible enheder, er et radiobånd, som deles af mange typer udstyr. Mens Bluetooth-kompatible enheder bruger en teknologi, som minimerer indflydelsen fra andre komponenter, der bruger det samme radiobånd, kan en sådan påvirkning reducere kommunikationshastigheden eller -afstanden og i visse tilfælde afbryde kommunikationen.
- Signaloverførselshastigheden og afstanden, hvor kommunikation er mulig, varierer afhængigt af afstanden mellem de kommunikerende enheder, tilstedeværelsen af forhindringer, radiobølgeforhold og typen af udstyr.
- Yamaha garanterer ikke alle trådløse tilslutninger mellem denne enhed og enheder, som er kompatible med Bluetooth-funktionen.

## Brug af den praktiske Smart Pianist-app

Når du tilslutter en smartenhed, f.eks. en smartphone eller tablet, og bruger Smart Pianist, har du adgang til en række utroligt praktiske funktioner såsom at se noder og indspille det, du spiller, på enheden. Den intuitive visuelle interface hjælper dig også med at bekræfte de aktuelle indstillinger på instrumentet.



Du kan finde oplysninger om appen og kompatible enheder ved at gå til webstedet nedenfor og se siden "Smart Pianist".

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Når du har installeret Smart Pianist-appen på din smartenhed, skal du slutte dette instrument til enheden via USB-kabler eller Bluetooth. Du kan finde instruktioner til, hvordan du tilslutter enheden og bruger appen, under "Brugervejledning til Smart Pianist" (side 7).

### **OBS!**

Alle indstillinger på instrumentet erstattes af indstillingerne i Smart Pianist, når instrumentet er sluttet til Smart Pianist.

### **BEMÆRK**

Mens Smart Pianist er tilsluttet, kan du ikke bruge kontrolpanelet på instrumentet. Brug Smart Pianist til at betjene instrumentet. Du afbryder tilslutningen til Smart Pianist ved at lukke Smart Pianist på smartenheden eller ved at trykke på knapperne [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] på instrumentet samtidigt. Du kan også afbryde tilslutningen fra Smart Pianist ved at slukke for strømmen ved hjælp af [⏻]-kontakten (Standby/On).

## Tilslutning via Bluetooth

Sørg for at læse "Om Bluetooth" på side 29, før du bruger Bluetooth-funktionen.

Du skal angive indstillingerne for Bluetooth MIDI og Bluetooth Audio separat for at tilslutte instrumentet og en smartenhed via Bluetooth. Bluetooth MIDI-tilslutningen er nødvendig for at kunne bruge Smart Pianist. Bluetooth Audio-tilslutningen er også påkrævet for at kunne lytte til lyddata fra instrumentet på smartenheden.

### BEMÆRK

- Instrumentet har muligvis ikke Bluetooth-funktionalitet (side 28), afhængigt af hvilket land du købte det i.
- Når enheden er tilsluttet via Bluetooth, kan du ikke indspille i lydformat ved hjælp af Smart Pianist. Tilslut via et USB-kabel for at muliggøre lydindspilning (se nedenfor).

### 1. Tilslut instrumentet og smartenheden via Bluetooth Audio (side 28).

Når tilslutningen er fuldført, kan der overføres lyddata fra smartenheden til instrumentet.

### 2. Tilslut instrumentet og smartenheden via Bluetooth MIDI ved hjælp af Smart Pianist-appen.

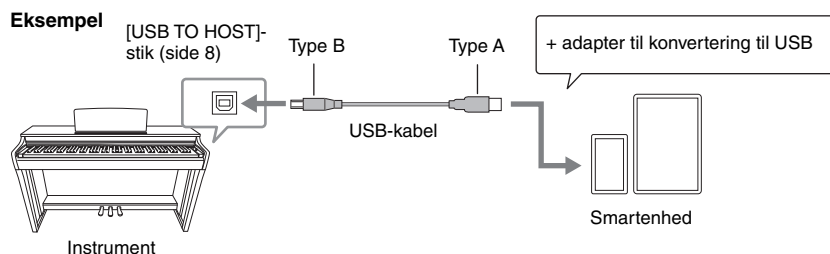
Du kan finde oplysninger om tilslutning i "Brugervejledning til Smart Pianist" (side 7). Sørg for at vælge "CLP-825 MIDI" til parring. Når tilslutningen er fuldført, kan der overføres/modtages MIDI-data mellem instrumentet og smartenheden.

## Tilslutning via et USB-kabel ([USB TO HOST]-stik)

Ved at bruge et USB-kabel kan du slutte en smartenhed til [USB TO HOST]-stikket på instrumentet. Du kan finde instruktioner til tilslutning i "Brugervejledning til Smart Pianist" (side 7). Før du bruger [USB TO HOST]-stikket skal du se "Sikkerhedsforskrifter i forbindelse med brug af [USB TO HOST]-stikket" på side 27.

### OBS!

Brug et USB-kabel af typen AB, der er højst 3 meter langt. Kablet skal være et kommunikationskabel, der overholder USB-standarder, og ikke kun et opladekabel.



# Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger

## Bevarede data, når der slukkes for strømmen

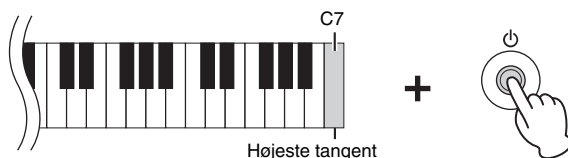
Følgende indstillinger og data bevares, når der slukkes for strømmen.

<ul style="list-style-type: none"><li>• Metronomvolumen</li><li>• Metronomtakt (taktart)</li><li>• Grad af anslagsfølsomhed</li><li>• Indstilling</li><li>• Dybden af Intelligent Acoustic Control (Intelligent Akustisk Styring)</li><li>• Intelligent Acoustic Control (Intelligent Akustisk Styring) On/Off</li><li>• Volumenbegrænser</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer On/Off</li><li>• Bekræftelseslyde ved betjening On/Off</li><li>• Aktivér/deaktiver automatisk slukning</li><li>• Højtaler On/Off</li><li>• Data for brugermelodi</li><li>• Typen Firhændig i samme oktav separeret/balanceret</li><li>• Bluetooth On/Off</li></ul>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Initialisering af indstillingerne

Ved at gøre dette nulstilles alle data (med undtagelse af oplysningerne om brugermelodi og Bluetooth-parring) til standardindstillingerne.

Du foretager denne handling ved at holde C7-tangenten (den højeste) nede og samtidigt slukke for strømmen.



### **OBS!**

Sluk aldrig for strømmen, mens initialisering udføres (dvs. mens lamperne for [REC], [PLAY], [+R] og [-L] blinker).

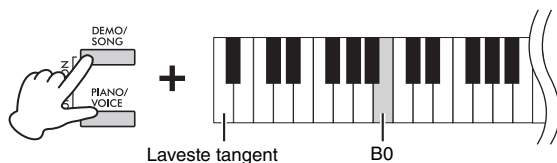
### **BEMÆRK**

Hvis instrumentet ikke fungerer eller ikke fungerer korrekt, skal du slukke for strømmen og udføre initialiseringen.

## Bekræftelse af dette instruments firmwareversion

Du kan bekræfte instrumentets firmwareversion med en lyd på engelsk.

Hold [DEMO/SONG] og [PIANO/VOICE] nede samtidig, og tryk på tangenten B0.



## Om den seneste firmwareversion

Yamaha kan fra tid til anden opdatere firmware for dette produkt uden varsel for at foretage forbedringer. Se vores websted for at få oplysninger om den seneste version og opgradere firmwaren til dit instrument.

<https://download.yamaha.com/>

## Fejlfinding

Problem	Mulig årsag og løsning
Strømmen slukkes pludselig uden advarsel.	Dette er normalt og kan skyldes, at den automatiske slukkefunktion er blevet aktiveret (side 10). Du kan evt. deaktivere den automatiske slukkefunktion.
Instrumentet tændes ikke.	Stikkene er ikke isat korrekt. Sørg for, at DC-stikket sidder korrekt i DC IN-stikket i instrumentet, og at AC-stikket sidder korrekt i stikkontakten (side 10).
Der høres et klik eller smæld, når instrumentet tændes og slukkes.	Dette er normalt, når der tændes for strømmen til instrumentet.
Der er støj i højttalerne eller hovedtelefonerne.	Støjen kan skyldes interferens fra en mobiltelefon tæt på instrumentet. Sluk for mobiltelefonen, eller brug den længere væk fra instrumentet.
	Når du bruger instrumentet sammen med appen på din smartenhed, anbefaler vi, at du slår "Flytilstand" til på enheden, så du undgår støj pga. kommunikation. Når du tilslutter en smartenhed trådløst med dette produkt, skal du sørge for, at Bluetooth-indstillingen på enheden er slået til.
Den overordnede volumen er for lav, eller der høres ingen lyd.	Mastervolumen er indstillet for lavt. Indstil den til et passende niveau ved hjælp af [VOLUME]-knappen (side 10).
	Kontrollér, at der ikke sidder et sæt hovedtelefoner eller en konverteringsadapter i [PHONES]-stikket (side 11).
	Højttalerindstillingen er "Off". Indstil højttaleren til "Normal" eller "On" (side 12).
	Funktionen Volumengrænse er slået til. Indstil Volumengrænse til "Off" (side 11).
	Kontrollér, at Lokal styring er slået til. Du finder yderligere oplysninger i "MIDI Reference" (MIDI-oversigt) (side 7).
Pedalerne virker ikke.	Pedalledningen er muligvis ikke sat helt i [TO PEDAL]-stikket. Sørg for at sætte pedalledningen helt i, indtil metaldelen på stikket ikke længere er synlig (side 13).
Klaverlydens tonehøjde og lyd kvalitet er forkert i et bestemt tangentområde.	Dette er ikke en fejl. Yamaha har udviklet klaverlyden, så den oprindelige klaverlyd gengives så troværdigt som muligt. Dette er grunden til, at overtoner fremhæves i et bestemt tangentområde, eller at tonehøjden eller -kvaliteten er forskellig fra et andet tangentområde.
Der lyder en raslende lyd, når du spiller på tangenterne.	Dette er ikke en fejl. Produktets klaviaturmekanisme er udviklet til at simulere lyden af et ægte akustisk klaver. Disse lyde frembringes også, når du spilles på et akustisk klaver.
Lamperne [+R] og [-L] blinker, når du tænder for produktet, når du vælger en melodi, eller når indspilningen er afsluttet.	Dette er ikke en fejl. Det skyldes, at lamperne [+R] og [-L] blinker, når produktets interne behandling tager lang tid. Bemærk, at ingen handlinger er mulige, mens lamperne blinker.



Problem	Mulig årsag og løsning
Lydafspilleren med Bluetooth kan ikke parres med eller sluttes til instrumentet.	Kontrollér, at lydafspillerens Bluetooth-funktion er aktiveret. For at tilslutte lydafspilleren og instrumentet via Bluetooth skal begge enheder fungere.
	Lydafspilleren og instrumentet skal parres, før de kan sluttes til hinanden via Bluetooth (side 28).
	Hvis der er en enhed (mikrobølgeovn, enhed med trådløst LAN osv.), som sender signaler på 2,4 Ghz-frekvensbåndet, skal du flytte dette instrument væk fra den enhed, der udsender radiofrekvenssignaler.

\* Instrumentet har muligvis ikke Bluetooth-funktionaliteten, afhængigt af hvilket land du købte det i. Du kan finde oplysninger om, hvorvidt Bluetooth-funktionaliteten er inkluderet eller ej, på side 28.

Hvis du har brug for flere oplysninger, kan du se "Frequently Asked Questions (FAQ)" (Ofte stillede spørgsmål) på følgende websted:

<https://faq.yamaha.com/s/>

\* Tilgængelig på engelsk, tysk, fransk, spansk og nogle andre sprog.

## Ordliste

### VRM (Virtual Resonance Modeling)

Hvis du trykker på dæmperpedalen og en tangent på et rigtigt akustisk klaver, vibrerer strengen for den tangent, der blev trykket på, og den får også andre strenge og klangbunden til at vibrere, hvor hver streng påvirker resten, hvilket skaber en fyldig og klar resonans med længere efterklang, der folder sig ud. VRM-teknologien i dette instrument genskaber den komplicerede interaktion mellem både strengeresonansen og klangbunden og får lyden til at lyde mere som et rigtigt akustisk klaver. Da resonans frembringes øjeblikkeligt ud fra tangenternes eller pedalens handlinger, kan du variere lyden udtrykfuldt ved at ændre timingen af dine tangenttryk og timingen og dybden af trykket på pedalen.

### Grand Expression-modellering

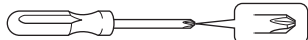
På et faktisk akustisk klaver kan der skabes små subtile ændringer af lyden ved at ændre den måde, du spiller på, fra det øjeblik, hvor du trykker på tangenten, til du slipper den. Når du f.eks. trykker en tangent helt ned, rammer tangenten tangentbunden nedefra, og den lyd når strengene, så klaverets lyd ændres en smule. Når dæmperen sænkes ned over strengene for at dæmpe lyden, ændres tonen desuden efter, hvor hurtigt du slipper tangenten. Med funktionen Grand Expression-modellering genskaber disse subtile ændringer af lyden, som reagerer på din berøring. Dette giver dig mulighed for at anvende betoning ved at spille kraftigt eller resonans ved at spille blidt for at skabe en fantastisk udtrykfuld lyd. Der kan høres en sprød tone, når der spilles staccato, og der skabes en længerevarende lyd, når tangenterne slippes langsomt.

# Samling af keyboardstativet

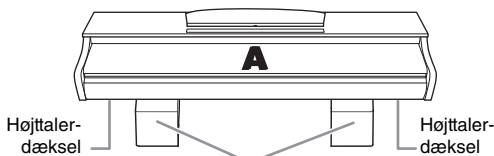
## ⚠ FORSIGTIG

- Instrumentet skal altid samles på en plan gulvflade.
- Vær omhyggelig med at holde delene adskilt og at samle dem på den rigtige måde. Saml instrumentet i den rækkefølge, der er angivet nedenfor.
- Samlingen kræver, at man er mindst to personer.
- Brug kun de medfølgende skruer i de angivne størrelser. Brug ikke andre skruer. Brug af forkerte skruer kan medføre, at produktet bliver beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Hold små dele, f.eks. skruer, væk fra børn. Børn kan komme til at sluges dem ved et uheld.
- Sørg for at spænde alle skruer helt til efter samling af instrumentet.
- Ved adskillelse af instrumentet skal du gå frem i modsat rækkefølge.

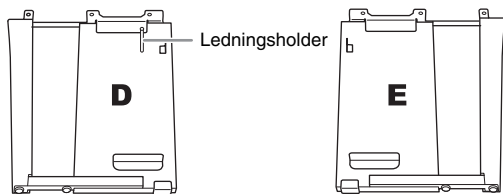
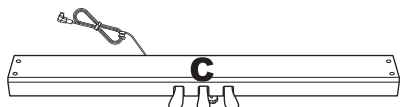
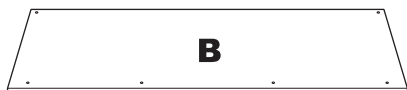
Hav en stjerneskruetrækker i den rigtige størrelse klar.



Tag alle dele ud af pakken, og sørg for, at du har alle elementerne.



Fjern flamingoklodserne fra pakken, anbring dem på gulvet, og anbring A oven på dem. Anbring klodserne, så de ikke skjuler stikkene i bunden af A.



6 x 20 mm lange skruer x 4



4 x 12 mm tynde skruer x 2



4 x 20 mm selvskærende skruer x 4



6 x 16 mm korte skruer x 6



4 x 10 mm tynde skruer x 2



Hætter x 4



Strømledning x 1



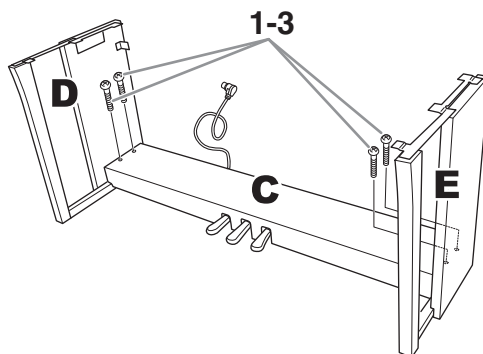
AC-adapter x 1

Strømledningen og adapteren medfølger muligvis ikke eller ser anderledes ud end vist ovenfor. Det afhænger af, hvor instrumentet købes. Spørg din Yamaha-forhandler.



Krog til hovedtelefoner x 1

## 1. Monter C på D og E (spænd skruerne med fingrene).



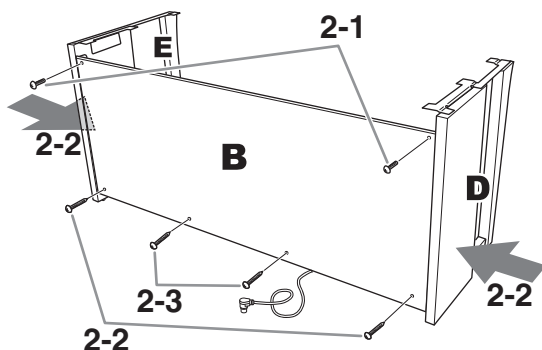
1-1 Fjern vinylbåndet omkring den sammenrullede pedalledning, og ret den ud.

1-2 Sørg for, at D og E flugter med enderne af C.

1-3 Fastgør D og E på C ved at spænde de lange skruer med fingrene (6 x 20 mm).

## 2. Monter B.

Afhængigt af hvilken model af det digitale piano du har købt, kan overfladen på den ene side af B have en anden farve end den anden side. Hvis det er tilfældet, skal B monteres, så den side, der har samme farve som D og E, vender ud mod spilleren.



**2-1** Placer skruehullerne på oversiden af B ud for beslag hullerne på D og E, og fastgør herefter de øverste hjørner af B til D og E ved at spænde de to tynde skruer (4 × 12 mm) med fingrene.

**2-2** Fastgør den nederste del af B med to selvskærende skruer, idet du skubber den nederste kant af D og E mod hinanden (4 × 20 mm).

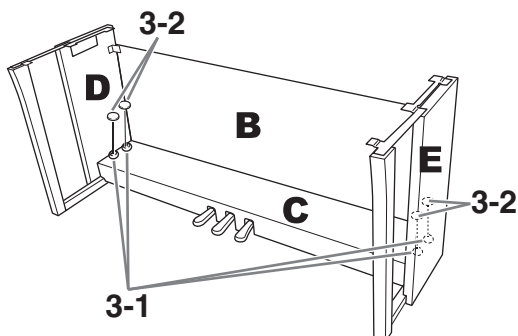
**2-3** Isæt de to selvskærende skruer (4 × 20 mm) i de andre to skruehuller for at fastgøre B.

**2-4** Spænd skruerne i toppen af B, der blev monteret i trin 2-1.

## 3. Fastgør C.

**3-1** Spænd de skruer på C, der blev monteret i trin 1-3.

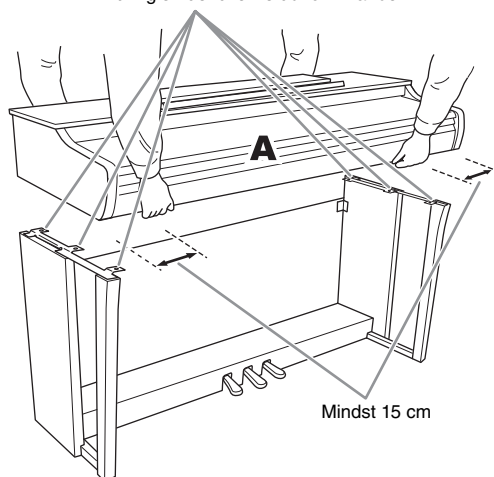
**3-2** Fastgør hæfterne på skruehovederne.



## 4. Monter A.

Sørg for at holde hænderne mindst 15 cm fra enderne på selve instrumentet, når det flyttes.

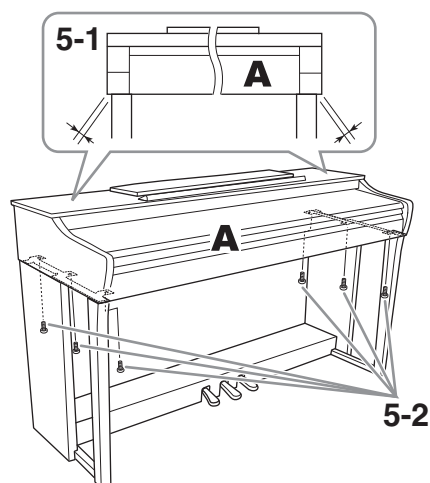
Anbring skruehullerne ud for hinanden.



### ⚠ FORSIGTIG

- Vær ekstra forsigtig med ikke at tabe selve klaveret eller klemme fingrene i det.
- Hold ikke selve klaveret i en anden stilling end den, der er angivet ovenfor.

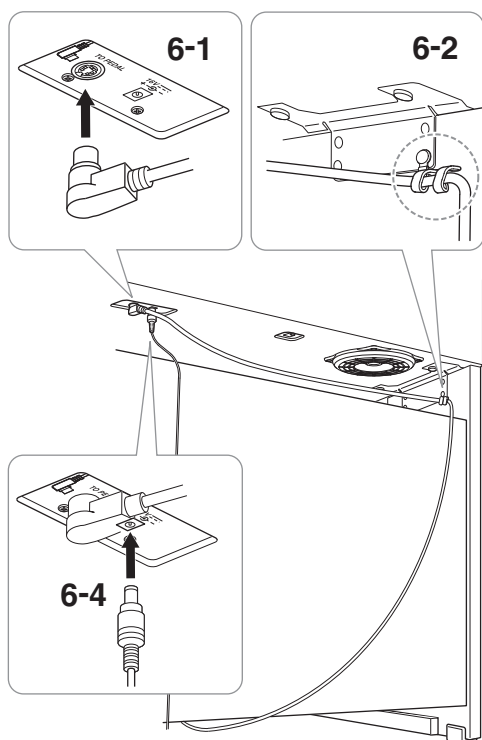
## 5. Fastgør A.



**5-1** Juster A's position, så venstre og højre ende af A rager lige langt ud over D og E, set fra forsiden.

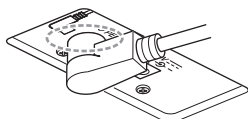
**5-2** Fastgør A ved at spænde de korte skruer (6 × 16 mm) fra forsiden.

## 6. Tilslut pedalledningen og AC-adapteren.



### 6-1 Sæt pedalledningen i pedalstikket fra bagsiden.

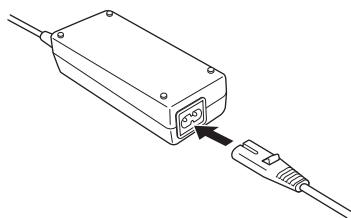
Pedalledningen tilsluttes ved at indsætte stikket, indtil metaldelen ikke længere kan ses.



### 6-2 Sno ledningsholderen rundt om pedalledningen.

Ledningsholderen er forbundet til D.

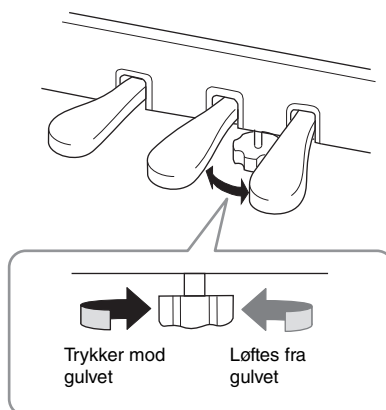
### 6-3 Sæt den ene ende af strømledningen i AC-adapteren.



### 6-4 Sæt DC-stikket fra AC-adapteren i DC IN-stikket.

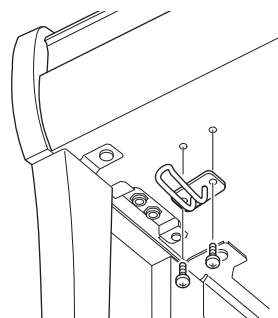
## 7. Indstil skruestøtten.

Drej skruestøtten, indtil den står fast på gulvet.



## 8. Monter krogen til hovedtelefoner.

Brug to medfølgende skruer (4 × 10 mm) til at montere krogen som vist på illustrationen.



### Tjekliste efter samling

- Alle dele er brugt.
  - Instrumentet er stabilt, selvom man ryster det.
  - Pedaljusteringsfoden er trykket helt ned mod gulvet.
  - Både pedalledningen og strømledningen er sat i de korrekte stik.
- Hvis du ikke kan bekræfte alle ovenstående punkter, skal du gennemgå samlingsproceduren og rette eventuelle fejl.

### **⚠ FORSIGTIG**

Hvis selve klaveret knirker eller på anden måde virker ustabilt, når du spiller på klaviaturet, skal du gennemgå samlingsdiagrammerne og efterspænde alle skruer.

# Specifikationer

			CLP-825
Produktnavn			Digitalt piano
Størrelse/vægt	Bredde [For modeller med poleret finish]		1.350 mm [1.353 mm]
	Højde [For modeller med poleret finish]	Med nodestativet lukket	849 mm [851 mm]
		Med nodestativet åbnet	1.003 mm [1.005 mm]
	Dybde [For modeller med poleret finish]		411 mm [411 mm]
	Vægt [For modeller med poleret finish]		45 kg [47 kg]
Brugergrænseflade	Klaviatur	Antal tangenter	88
		Type	GrandTouch-S-klaviatur: tangenteroverflader i syntetisk ibenholt og elfenben, gentagelsesmekanisme
		Grad af anslagsfølsomhed	Høj/medium/lav/fast
	Pedal	Antal pedaler	3: Dæmper (med halvpedalfunktion), sostenuto, piano
		GrandTouch-pedaler	Ja
	Panel	Sprog	Engelsk
Kabinet	Type af tangentlåg		Glidende
	Nodestativ		Ja (med klemmer)
Lyde	Lydmodul	Pianolyd	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Binaural Sampling	Ja (kun "CFX Grand")
		VRM (Virtual Resonance Modeling)	Ja
		Grand Expression-modellering	Ja
	Polyfoni (maks.)		256
	Forindstillet	Antal lyde	10
Effekter	Typer	Rumklang	4 typer
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (Intelligent Akustisk Styring)	Ja
		Stereophonic Optimizer	Ja
	Funktioner	Dobbelt	Ja
		Firhændig i samme oktav	Ja
Melodier	Forprogrammeret	Antal forprogrammerede melodier	10 lyddemomelodier, 50 Classics + 303 lektionsmelodier
	MIDI indspilning	Antal melodier	1
		Antal lydspor	2
		Datakapacitet	Ca. 250 KB/melodi (ca. 11.000 noder)
Funktioner	Overordnede kontrolfunktioner	Metronom	Ja
		Tempoområde	5 – 280
		Transponere	-6 – 0 – +6
		Indstilling	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (i intervaller på ca. 0,2 Hz)
		USB Audio-interface	44,1 kHz, 24 bit, stereo

		CLP-825	
Funktioner	Bluetooth (Denne funktion er muligvis ikke inkluderet, afhængigt af hvilket land du har købt produktet i.)	Lyd	Understøttet profil: A2DP, kompatibelt kodeks: SBC
		MIDI	Overholder Bluetooth Low Energy MIDI-specifikationen
		Bluetooth-version	5.0
		Trådløst output	Bluetooth klasse 2
		Maksimal kommunikationsafstand	Ca. 10 m
		Radiofrekvens	2.401 – 2.481 MHz
		Maksimal udgangseffekt (EIRP)	4 dBm
		Modulationstype	GFSK
Lager og tilslutningsmuligheder	Tilslutningsmuligheder	Hovedtelefoner	Almindeligt stereo-jack-stik (x 2)
		USB TO HOST	Type B
		DC IN	16 V
Forstærkere og højttalere	Forstærkere	20 W x 2	
	Højttalere	12 cm med diffuser x 2	
Strømforsyning	AC-adapter	PA-300C (output: DC 16 V, 2,4 A)	
	Strømforgbrug	12 W	
	Strømforgbrug ved standby	0,3 W	
	Automatisk slukning	Ja	
Medfølgende tilbehør		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brugervejledning</li> <li>• Nodehæftet "50 Classical Music Masterpieces"</li> <li>• Online Member-produktregistrering</li> <li>• Klaverbænk*</li> <li>• Strømledning*/AC-adapter*: PA-300C</li> </ul> * Medfølger ikke i alle lande. Spørg din Yamaha-forhandler.	
Tilbehør, der sælges separat (Tilgængelighed afhænger af, hvor instrumentet købes).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hovedtelefoner: HPH-150, HPH-100 og HPH-50</li> <li>• Fodpedal: FC35</li> <li>• AC-adapter: PA-300C</li> </ul>	

\* Indholdet i denne vejledning gælder de seneste specifikationer på tidspunktet for udgivelsen. Du finder den seneste vejledning på Yamahas websted, hvorfra den kan downloades. Da specifikationer, udstyr og tilbehør, der sælges særskilt, ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

### Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

#### For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

#### Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

# Indeks

## Talværdier

50 Classical Music Masterpieces ..... 23, 40

## A

AC-adapter ..... 10

Afspilning ..... 23

Automatisk slukning..... 10

## B

Bekræftelseslyde ved betjening..... 15

Binaural Sampling ..... 12

Bluetooth ..... 28

Brugermelodi ..... 25

Brugervejledning til Smart Pianist..... 7

## C

Computer ..... 27

## D

Dæmperpedal..... 13

Demomelodier ..... 18

Dobbelttilstand..... 21

## F

Firhændig i samme oktav ..... 22

Firmwareversion ..... 31

## G

Grad af anslagsfølsomhed ..... 15

Grand Expression-modellering ..... 15, 33

## H

Halvpedal..... 13

Højrehåndsstemme ..... 24

Højtaler ..... 12

Hovedtelefoner ..... 11

Hurtig afspilning..... 24

Hz (Hertz) ..... 20

## I

Indspilning ..... 25

Indstilling..... 20

Initialisering..... 31

Intelligent Acoustic Control (IAC)  
(Intelligent akustisk styring) ..... 14

## K

Kontrolfunktioner og stik på panelet ..... 8

## L

Lektionsmelodier ..... 40

Liste over demomelodier ..... 18

Liste over lyde ..... 17

Liste over melodier ..... 40

Lyd-loopback ..... 28

## M

Melodi ..... 23

Metronom ..... 16

## N

Nodestativ..... 9

## O

Oktav ..... 21

## P

Parring ..... 28

Pedaler ..... 13

Pianopedal..... 13

## R

Rumklang ..... 19

Rumklangsdybde..... 19

Rumklangstype..... 19

## S

Sikkerhedskopiering af data ..... 31

Slet ..... 26

Smart Pianist ..... 29

Smartenhed..... 27

Sostenutopedal..... 13

Stemme ..... 17

Stereophonic Optimizer..... 12

Strøm..... 10

## T

Taktart ..... 16

Taktslag ..... 16

Tangentlåg..... 9

Tempo ..... 16

Tonehøjde ..... 20

Transponere ..... 20

## U

USB Audio-interface ..... 27

USB TO HOST ..... 8, 27, 30

## V

Venstrehåndsstemme..... 24

Volumen ..... 8, 16

Volumengrænse ..... 11

VRM (Virtual Resonance Modeling) ..... 14, 33

# Liste over melodier

## 50 Classical Music Masterpieces (50 Classics)

Nr.	Melodititel	Komponist
<b>Arrangementer</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duetter</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Originale kompositioner</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Lektionsmelodier

Nr.	Titel på hæfte	Titelnr. /Melodititel	Komponist
1-50	Vorschule im Klavierspiel op.101	1-50	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100 Übungsstücke op.139	1-50	C. Czerny
1-50		51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
1-20 21-42	The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

### Duetmelodier

- Nr. 16-20 i "50 Classical Music Masterpieces"
- Nr. 1-11 i "Vorschule im Klavierspiel", op.101 i "Lektionsmelodier" samt 32-34, 41-44, 63-64 og 86-87

### Ovenstående melodier er duetter.

Højrehåndsstemmen ([+R]) er til højre hånd for den første spiller, og venstrehåndsstemmen ([-L]) er til venstre hånd for den første spiller. Der kan ikke slukkes for den andens spillers stemmer.



## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [CLP-825] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-825] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [CLP-825] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [CLP-825] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-825] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-825] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-825] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [CLP-825] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-825] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-825] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [CLP-825] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-825] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλιτισμός [CLP-825] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Corporation ovime izjavljuj da je radijska oprema tipa [CLP-825] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārtā [CLP-825] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-825] atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Corporation igazolja, hogy a [CLP-825] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-825] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [CLP-825] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-825] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-825] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CLP-825] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [CLP-825], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

(559-M01 RED DoC URL 03)

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflytt innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékék energiamedezésment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékék lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýší spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, und über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka närandestående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_5

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI36\_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

